

EQUIPOS CAMIÓN CISTERNA

PETROL TANK TRUCK FITTINGS



CONTENT / ÍNDICE

Cargo Control Systems/ <i>Sistemas de control de carga</i>	4
* Precintak ICC	4
* Precintak CES	6
Overfill prevention equipments / <i>Equipos para la prevención de sobrellenado</i>	7
* Optic sensors / <i>Sensores ópticos</i>	7
* Cable / <i>Cable</i>	11
* Sockets / <i>Base de enchufe</i>	12
* Dummy / <i>Simulador (Dummy)</i>	16
* Ground Bolt / <i>Tornillo de tierra</i>	17
Manhole covers / <i>Tapas paso de hombre</i>	18
* 20" Manhole Covers / <i>Tapas DN500</i>	18
* 16" Manhole Covers / <i>Tapas DN400</i>	21
* Collar rings / <i>Cuellos</i>	24
* Gaskets / <i>Juntas</i>	25
* Dip Stick Tubes / <i>Tubo guía calibre</i>	26
* Dip Sticks/ <i>Varillas de nivel milimetradas</i>	27
* Safety Valves / <i>Válvulas de Seguridad</i>	28
* 5" Effect Safety Valve / <i>Válvula de 5" Efectos Gran Caudal</i>	28
* Internal Safety Valves / <i>Válvulas de Seguridad Internas</i>	29
* External Safety Valves / <i>Válvulas de Seguridad Externas</i>	32

CONTENT / ÍNDICE

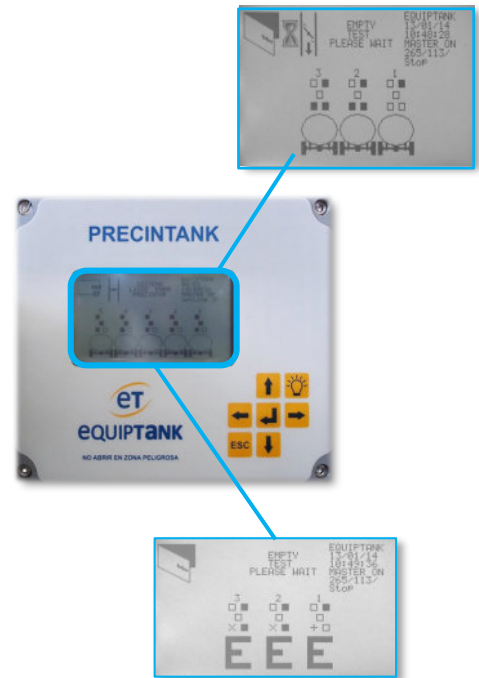
Vapor recovery equipments/ <i>Equipos para a la recuperación de vapores</i>	33
* Vapor recovery valves / <i>Válvulas de recuperación de vapores</i>	33
* Hoses / <i>Manguitos fuelle</i>	37
* Support Valves / <i>Válvulas de apoyo a la descarga</i>	38
* Vapor recovery adaptors / <i>Adaptadores de recuperación de vapores</i>	40
Bottom loading equipments / <i>Equipos de carga por el fondo</i>	45
* API Valves / <i>Válvulas de carga y descarga API</i>	45
* API Gravity Drop Adaptors / <i>Acoples de descarga API</i>	54
* Bottom Valves / <i>Válvulas de Fondo</i>	59
* Mechanical Bottom Valve Equipment / <i>Equipo Mecánico Válvula de fondo</i>	72
4" Pneumatic Manifold / <i>Colector Neumático de 4"</i>	74
3" Ball valves / <i>Válvulas de Bola de 3"</i>	75
Flanges, reductions and gaskets / <i>Bridas, reducciones y juntas</i>	77
Pneumatic System / <i>Sistema Neumático</i>	85
* Control Panel / <i>Panel de Control</i>	85
* Hose / <i>Tubería</i>	87
* Emergency Brake Button / <i>Botón Paro de Emergencia</i>	88
* Filter Regulator-Lubricator / <i>Filtro Regulador-lubricador</i>	89
* Product Indicator / <i>Indicador de Producto</i>	90
* Composite Hoses / <i>Mangueras técnicas</i>	91

CONTROL SYSTEM FOR THE TRANSPORT OF PRODUCTS BY TANK TRUCKS

SISTEMA DE CONTROL PARA TRANSPORTE DE PRODUCTOS EN CAMIÓN CISTERNA

BENEFITS/ BENEFICIOS

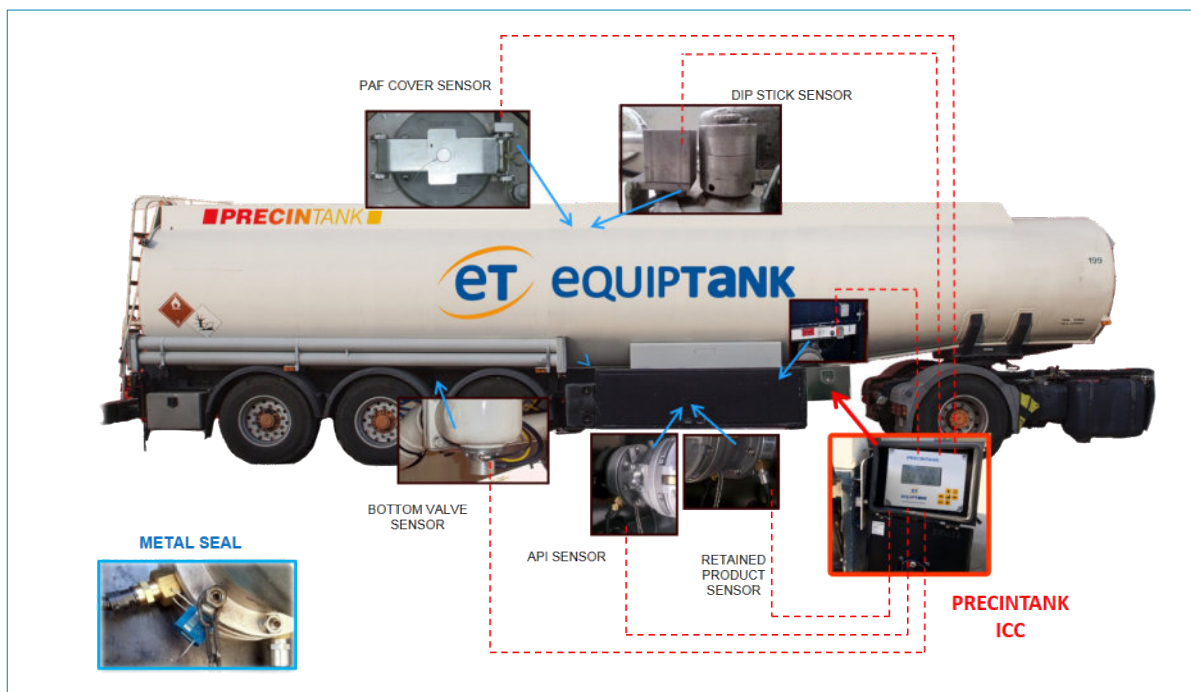
- Cargo control: quality and quantity during transportation and loading/unloading processes of Petroleum products. Avoids the theft of product transported.
- Detection of retained product in the pipes.
VOC emissions: avoids emissions of environmentally hazardous particles to the atmosphere.
- Risk prevention: Avoids worker from having to climb to the top part of the tanker to verify fuel existence
- *Control de la carga durante el transporte, tanto en cantidad como en calidad. Evitando el robo y la manipulación del producto transportado.*
- *Emisiones VOC. Evita emisiones de partículas peligrosas para el medioambiente, debido a eliminación de aperturas no autorizadas.*
- *Prevención de Riesgos: Se evita que el conductor tenga que subir a la parte superior de la cisterna*

**CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS**

- Up to 12 compartments control.
- Input/output module.
- Bluetooth module.
- Optional communication board.
- Power supply board.
- Low consumption CPU.
- Internal rechargeable battery.
- Big screen illuminated.
- Control de hasta 12 compartimientos.
- Modulo de Entradas/Salidas.
- Modulo Bluetooth.
- Tarjeta de comunicaciones (Opcional).
- Fuente de alimentación propia.
- CPU de bajo consumo.
- Batería interna recargable.
- Amplia pantalla LCD iluminada.

CONTROL SYSTEM FOR THE TRANSPORT OF PRODUCTS BY TANK TRUCKS SISTEMA DE CONTROL PARA TRANSPORTE DE PRODUCTOS EN CAMIÓN CISTERNA

Sensors/ Sensores:



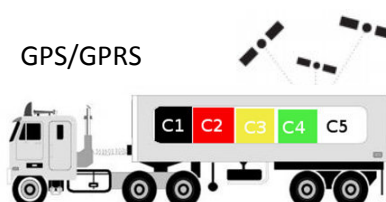
The sensors have Namur technology. Add major security at system: Open, Closed, Short Circuit, Open circuit status.

Control de sensores con tecnología Namur. Añade un plus de seguridad, control de 4 estados: Abierto, Cerrado, Corto Circuito y Circuito Abierto.

Communications / Comunicaciones:

The system have GPRS and GPS module for the fleet management and Bluetooth module for connection by Android APK.
Can be connected to printer.

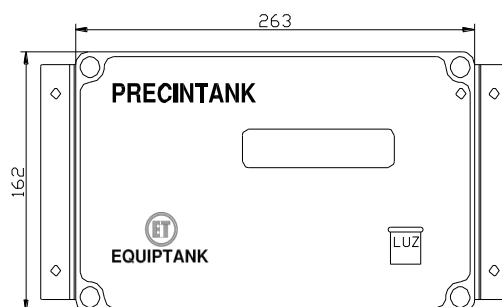
*El sistema dispone de Módulo GPRS y GPS para el control de la flota y conexión Bluetooth para la conexión desde aplicación Android.
Posibilidad de conectar a impresora.*



CONTROL SYSTEM FOR THE TRANSPORT OF PRODUCTS BY TANK TRUCKS SISTEMA DE CONTROL PARA TRANSPORTE DE PRODUCTOS EN CAMIÓN CISTERNA

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- The PRECINTANK is a monitoring system that allows cargo control in both quality and quantity during transport and loading/unloading processes of Petroleum products.
- The System has been designed for offer the maximum guarantee and adaptation to the working environment. It have memory of the events, register of overtures and closings on the loading and unloading operations, including date, hour, type of event (drawer, valves, dome..)
- The PRECINTAK system of electronic sealed is programmable, and it can be adjusted to the needs of the client.
- *La Unidad de Monitoreo de Carga y Descarga PRECINTANK permite el control de la carga en cuanto a calidad (tipo de producto) y cantidad se refiere, durante todo el proceso de transporte y entrega de productos petrolíferos.*
- *El sistema ha sido diseñado para ofrecer la máximas garantías y adaptación a su entorno de trabajo. Funciona con batería interna, y permite conexión con fuentes externas. Memoria de eventos, registra apertura y cierre de compartimentos en operaciones de carga y descarga, incluyendo fecha, hora, tipo de evento (armario, válvula, tapa o domo) y localización GPS en caso de haber enlace con módulo GPS de localización vía satélite.*
- *El sistema de sellado electrónico PRECINTAK es programable, y se puede ajustar a las necesidades del cliente*



Dimensions/ Dimensiones

2 Wire Optic Overfill Sensor

Sensor sobrellenado óptico 2 hilos

Art: DT2.03

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- Design for overfill prevention during loading operation of fuel tankers.
- For tankers of up to 8 compartments.
- For tankers of less compartments our electronic simulator or compartments (DUMMY) model SD7.03 is used, which simulates up to 7 compartments.
- Manufactured in compliance with 94/9/CE (ATEX) and European EN13922:2003 regulations regarding overfill prevention systems.
- Compatible with all the 2 wire thermistor and optic controllers.
- Intrinsically safe.
- Certified for use in zone zero.
- CE test certificate type LOM 04ATEX2117.
- IP protection degree 65.
- Temperature range: -40°C / +60°C

- *Diseñado para la prevención de sobrellenados durante la carga de cisternas de carburantes.*
- *Para cisternas de hasta 8 compartimentos.*
- *Para cisternas de menos compartimentos se utiliza el simulador electrónico de compartimentos inexistentes (DUMMY) modelo SD7.03, que simula hasta 7 compartimentos*

- *Fabricado de acuerdo con las directrices de la Directiva 94/9/CE (ATEX) y la norma Europea EN13922:2003 sobre sistemas de prevención de sobrellenado.*
- *Compatible con todos los controladores de 2 hilos de termistores y ópticos.*
- *En seguridad intrínseca.*
- *Certificados para su uso en zona cero.*
- *Certificado examen CE de tipo LOM 04ATEX2117.*
- *Grado de protección IP 65.*
- *Rango temperatura -40°C / +60°C*



CONSTRUCTION MATERIALS / MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN :

Aluminum alloys / Aleaciones de aluminio.
 Borosilicate glass / Vidrio borosilicato.
 Gaskets in fluoroelastomer / Juntas de fluoroelastómero.

2 Wire Optic Overfill Sensor

Sensor sobrellenado óptico 2 hilos

Art: DT2.03

Detection height

Adjustable height.

5" → 135 to 180 mm

7" → 180 to 230 mm

15" → 355 a 400 mm

Other heights under request.

Wire hole

PG16 European electrical thread

M20 x 1,5 thread

Special fabrication of other types of threads.

Altura detección:

Altura ajustable.

Caña 5" → 135 a 180 mm.

Caña 7" → 180 a 230 mm.

Caña 15" → 355 a 400 mm.

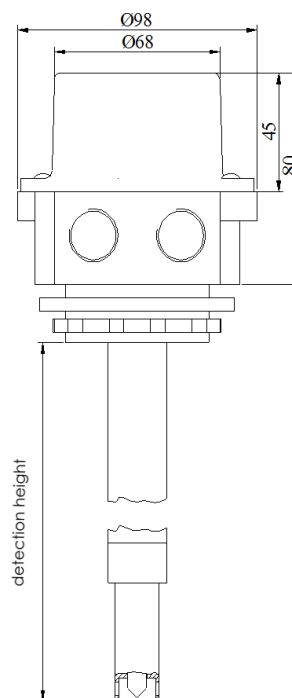
Otras alturas bajo demanda

Pasa-cables

Rosca eléctrica europea PG16

Rosca M20 x 1,5

Otros tipos de rosca, fabricación especial.



Weight / Peso = 0,95 kg

5 Wire Optic Overfill Sensor

Sensor sobrellenado óptico 5 hilos

Art: DT5.03

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

- Designed for overfill prevention during loading operation of fuel tankers.
- Manufactured in compliance with 94/9/CE (ATEX) and European EN13922:2008 regulations regarding overfill prevention systems. CE test certificate type LOM 04ATEX2117.
- Ip protection degree 65.
- Temperature range: -40°C / +60°C
- *Diseñado para la prevención de sobrellenados durante la carga de cisternas de carburantes. Fabricado de acuerdo con las directrices de la Directiva 94/9/CE (ATEX) y la norma Europea EN13922:2003 sobre sistemas de prevención de sobrellenado Certificado examen CE de tipo LOM 04ATEX2117.*
- *Grado de protección IP 65.*
- *Rango temperatura -40°C / +60°C.*

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- Optic sensor of immediate response. Immediate authorization at connection without waiting periods.
- Maximum reliability with continuous auto check as required by EN13922 regulation.
- Sturdy construction.
- Last generation electronics for more reliability and endurance.
- Invers polarity protection
- Compatible with all the 5 wire controllers.
- *Sensor óptico con respuesta inmediata. Autorización inmediata a la conexión sin tiempos de espera para la carga.*
- *Máxima fiabilidad con auto chequeo continuo como exige la norma EN13922:2003.*
- *Construcción robusta.*
- *Electrónica de última generación, mayor fiabilidad y duración.*
- *Protección inversión polaridad.*
- *Compatible con todos los controladores de 5 hilos.*

CONSTRUCTION MATERIALS / MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN :

Aluminum alloys / Aleaciones de aluminio.

Borosilicate glass / Vidrio borosilicato.

Gaskets in fluoroelastomer / Juntas de fluoroelastómero.



5 Wire Optic Overfill Sensor

Sensor sobrellenado óptico 5 hilos

Art: DT5.03

Detection height

Adjustable height.

5" → 135 to 180 mm

7" → 180 to 230 mm

15" → 355 a 400 mm

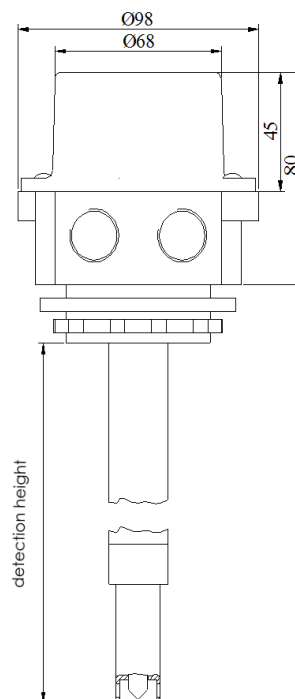
Other heights under request.

Wire hole

* PG16 European electrical thread

* M20 x 1,5 thread

* Special fabrication of other types of threads.



Altura detección:

Adjustable height.

Caña 5" → 135 a 180 mm.

Caña 7" → 180 a 230 mm.

Caña 15" → 355 a 400 mm.

Otras alturas bajo demanda

Weight / Peso = 0,95 kg

Pasa-cables

Rosca eléctrica europea PG16

Rosca M20 x 1,5

Otros tipos de rosca, fabricación especial.

Overfill Sensor cable

Cable sensor sobrellenado

Art: CDT5L

CHARACTERISTICS / *CARACTERÍSTICAS*

PUR > 440P 5 x 1 Approved in compliance with regulation 73/23 EEC (Low Voltage Directive)

Exterior cover (blue > RAL 5015) EQUIPTANK branded

Conductive colors: white, gray, blue, green, yellow

Internal guide in plastic.

Working temperature in flexion: -40°C to +90°

Flame retardant (IEC 60332.1)

Microbe and hidrólisis resistant

Halogen free

Conductives with TPE isolation and cabled by layers

Tension test 3000V

Tested according to VDE.

PUR > 440P 5 x 1

Aprobaciones acorde 73/23 EEC (Low Voltage Directive)

Cubierta exterior (azul > RAL 5015) marcado EQUIPTANK

colores conductores: blanco, gris, azul, verde, amarillo

Guía interna de plástico.

Temperatura de trabajo en flexión: -40°C hasta +90°

Retardante a las llamas (IEC 60332.1)

Resistente a microbios e hidrólisis

Libre de halógeno

Conductores con aislamiento de TPE y cableados por capas

Tensión de prueba 3000V

Ensayado según VDE.

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	
EC DECLARATION OF CONFORMITY	
Dokument-Nr. / Monat / Jahr	E 0012800 – B1 / 10 / 98
Document No. / month / year	
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Erzeugnis: We declare under our sole responsibility, that the product:	
PUR Steuerleitung PUR Control Cable	ÖLFLEX® 440 P
den Bestimmungen der EG-RICHTLINIE 73/23 EWG (Niederspannungsrichtlinie) entspricht. follows the provisions of EC Directive 73 / 23 EEC (Low Voltage Directive).	
Die Übereinstimmung wird mit der Einhaltung folgender Normen nachgewiesen: Compliance with the standards below proves the conformity of the designated product:	
In Acc. to:	HD 22.10 S1 / VDE 0282-10 HD 21.13 S1 / VDE 0281-13 Werknorm W 0012800
Datum der erstmaligen Anbringung der CE Kennzeichnung: 97 Date of first fixing of the CE label:	
Stuttgart, den 14.10.98 U.I.LAPP GmbH Kabeltechnik	

Registriergericht: Amtsgericht Stuttgart HRB 12720

Geschäftsführer: Andreas Lapp, Dr. Ewald Bents, Armin Heß
Vorstande des Aufsichtsrats: Frau Ursula Kila Lapp

Socket

Base de enchufe

Art: BE10.03M

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Compatible with all existing controller models.

Designed for optimum connection with the truck.

Manufactured in compliance with European regulation EN13922:2003

This element is part of the overfill prevention system which has the LOM 04ATEX2118 certificate.

Compatibles con todos los modelos de controladores existentes.

Han sido diseñadas para una óptima conexión con el camión.

Fabricado siguiendo norma Europea EN13922:2003

Este elemento forma parte del sistema de prevención de sobrellenado con certificado LOM04ATEX 2118.

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

For use with 2 wire sensors (optic and thermistor) and 5 wire optic sensors.

The dummy can be lodge inside the case.

As an option it can be supplied with a interlocking pneumatic switch for the vapor recovery hose.

Includes a ground connection pin.

Sturdy construction.

*Para emplear con sensores de 2 hilos (ópticos y termistores)
y de 5 hilos ópticos.*

En la caja se puede alojar el dummy.

Opcionalmente se puede suministrar con interruptor neumático de enclavamiento de manguera de recuperación de vapores.

Construcción robusta.

Incorporan Pin de conexión a tierra.

MATERIALS/ MATERIALES

Body in aluminium alloy / *Cuerpo realizado en aluminio.*

Elastomer plug with fastening cable /

Tapón elastómero con cable fijación.

Hard anodize treatment for better resistance and endurance/

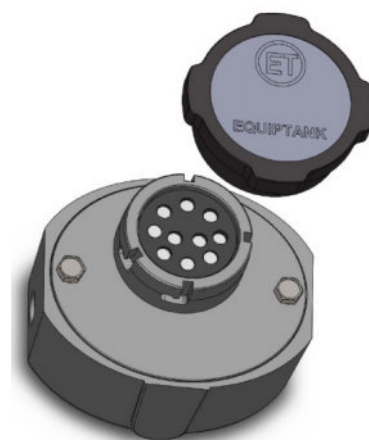
Enchufe duro con tratamiento de anodizado duro, para una mayor resistencia y duración.

WIREHOLE/ PASA-CABLES

M20 X 1,5 thread / Rosca M20 X 1,5

PG16 European electric thread (optional) /

Rosca eléctrica europea PG16 (opcional)



4-J-slotted Socket
10 pin female connector/
*Base enchufe de 4 garras
con conector hembra de 10 pines*

Weight/ Peso: 1,4 kg

Socket

Base de enchufe

Art: BE10.03MS

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Compatible with all existing controler models.

Designed for optimum connection with the truck.

Manufactured in compliance with European regulation EN13922:2003

This element is part of the overfill prevention system which has the LOM 04ATEX2118 certificate.

Pressure Switch in accordance to VOC requirements.

Compatibles con todos los modelos de controladores existentes.

Han sido diseñadas para una óptima conexión con el camión.

Fabricado siguiendo norma Europea EN13922:2003

Este elemento forma parte del sistema de prevención de sobrellenado con certificado LOM04ATEX 2118.

Interrupor de presión de acuerdo con los requisitos VOC.

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

For use with 2 wire sensors (optic and thermistor) and 5 wire optic sensors.

The dummy can be lodge inside the case.

As an option it can be supplied with a interlocking pneumatic switch for the vapor recovery hose.

Includes a ground connection pin.

Sturdy construction.

*Para emplear con sensores de 2 hilos (ópticos y termistores)
y de 5 hilos ópticos.*

En la caja se puede alojar el dummy.

*Opcionalmente se puede suministrar con interruptor neumático de
recuperación de vapores.*

Construcción robusta.

Incorporan Pin de conexión a tierra.

MATERIALS/ MATERIALES

Body in aluminium alloy / *Cuerpo realizado en aluminio.*

Elastomer plug with fastening cable /

Tapón elastómero con cable fijación.

Hard anodize treatment for better resistance and endurance/

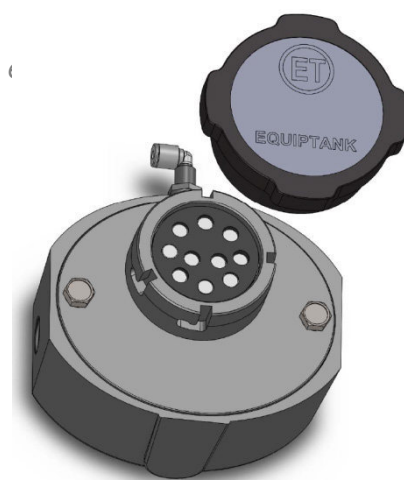
*Enchufe duro con tratamiento de anodizado duro, para una
mayor resistencia y duración.*

WIREHOLE/ PASA-CABLES

M20 X 1,5 thread / Rosca M20 X 1,5

PG16 European electric thread (optional) /

Rosca eléctrica europea PG16 (opcional)



*4-J-slotted Socket
10 pin female connector
(with Pressure Switch)/
Base enchufe de 4 garas
con conector hembra de 10 pines
(con interruptor de presión)*

Weight/ Peso: 1,4 kg

Socket

Base de enchufe

Art: BE11.03

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Compatible with all existing controler models.

Designed for optimum connection with the truck.

Manufactured in compliance with API RP-1004.

This element is part of the overfill prevention system which has the LOM 04ATEX2118 certificate.

Compatibles con todos los modelos de controladores existentes.

Han sido diseñadas para una óptima conexión con el camión.

Fabricado siguiendo la norma API RP-1004.

Este elemento forma parte del sistema de prevención de sobrellenado con certificado LOM04ATEX 2118.

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

For use with 2 wire sensors (optic and thermistor) and 5 wire optic sensors.

The dummy can be lodge inside the case.

As an option it can be supplied with a interlocking pneumatic switch for the vapor recovery hose.

Includes a ground connection pin.

Sturdy construction.

*Para emplear con sensores de 2 hilos (ópticos y termistores)
y de 5 hilos ópticos.*

En la caja se puede alojar el dummy.

Opcionalmente se puede suministrar con interruptor neumático de enclavamiento de manguera de recuperación de vapores.

Construcción robusta.

Incorporan Pin de conexión a tierra.

MATERIALS/ MATERIALES

Body in aluminium alloy / *Cuerpo realizado en aluminio.*

Elastomer plug with fastening cable /

Tapón elastómero con cable fijación.

Hard anodize treatment for better resistance and endurance/

Enchufe duro con tratamiento de anodizado duro, para una mayor resistencia y duración.

WIREHOLE/ PASA-CABLES

M20 X 1,5 thread / Rosca M20 X 1,5

PG16 European electric thread (optional) /

Rosca eléctrica europea PG16 (opcional)



3-J-slotted Socket
6 pin female connector/
Base enchufe de 3 garras con
conector hembra de 6 pines

Weight/ Peso: 1,4 kg

Socket

Base de enchufe

Art: BE11.03S

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Compatible with all existing controler models.

Designed for optimum connection with the truck.

Manufactured in compliance with API RP-1004 .

This element is part of the overfill prevention system which has the LOM 04ATEX2118 certificate.

Pressure Switch in accordance to VOC requirements.

Compatibles con todos los modelos de controladores existentes.

Han sido diseñadas para una óptima conexión con el camión.

Fabricado siguiendo la norma API RP-1004.

Este elemento forma parte del sistema de prevención de sobrellenado con certificado LOM04ATEX 2118.

Interruptor de presión de acuerdo con los requisitos VOC.

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

For use with 2 wire sensors (optic and thermistor) and 5 wire optic sensors.

The dummy can be lodge inside the case.

As an option it can be supplied with a interlocking pneumatic switch for the vapor recovery hose.

Includes a ground connection pin.

Sturdy construction.

*Para emplear con sensores de 2 hilos (ópticos y termistores)
y de 5 hilos ópticos.*

En la caja se puede alojar el dummy.

Opcionalmente se puede suministrar con interruptor neumático de enclavamiento de manguera de recuperación de vapores.

Construcción robusta.

Incorporan Pin de conexión a tierra.

MATERIALS/ MATERIALES

Body in aluminium alloy / *Cuerpo realizado en aluminio.*

Elastomer plug with fastening cable /

Tapón elastómero con cable fijación.

Hard anodize treatment for better resistance and endurance/

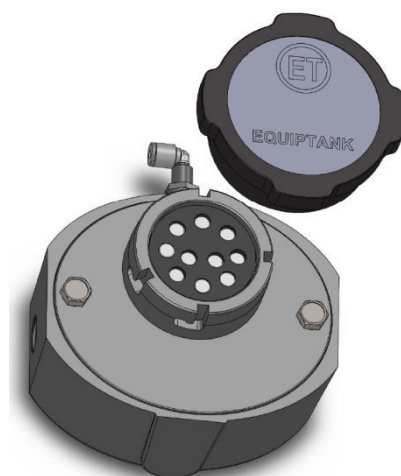
Enchufe duro con tratamiento de anodizado duro, para una mayor resistencia y duración.

WIREHOLE/ PASA-CABLES

M20 X 1,5 thread / Rosca M20 X 1,5

PG16 European electric thread (optional) /

Rosca eléctrica europea PG16 (opcional)



**3-J-slotted Socket
6 pin female connector
(with Pressure Switch)/
Base enchufe de 3 garras
con conector hembra de 6 pines
(con interruptor de presión)**

Weight/ Peso: 1,4 kg

Simulator (Dummy)

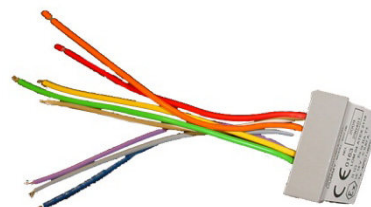
Simulador (Dummy)

Art: SD7.03

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Manufactured in compliance with European regulation EN13922:2003.
(interchangeable with API RP-1004)
CE test certificate type LOM 04ATEX2118.
IP protection degree 65.

*Fabricado siguiendo norma Europea EN13922:2003
(intercambiable con API RP-1004)
Certificado examen CE de tipo LOM04ATEX2118
Grado protección IP 65.*



CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Simulates up to 7 compartments.
Use of only one Dummy for 1 and 2 compartment tankers.
Maximum reliability.
Sturdy construction.
Encapsulated electronic circuit in epoxy resin, in a container box.
Last generation electronics for more reliability and endurance.
Invers polarity protection
Compatible with all the 2 wire thermistor and optic controllers.

Permite simular hasta 7 compartimentos inexistentes. Empleo de un solo Dummy para cisternas de 1 y 2 compartimentos.

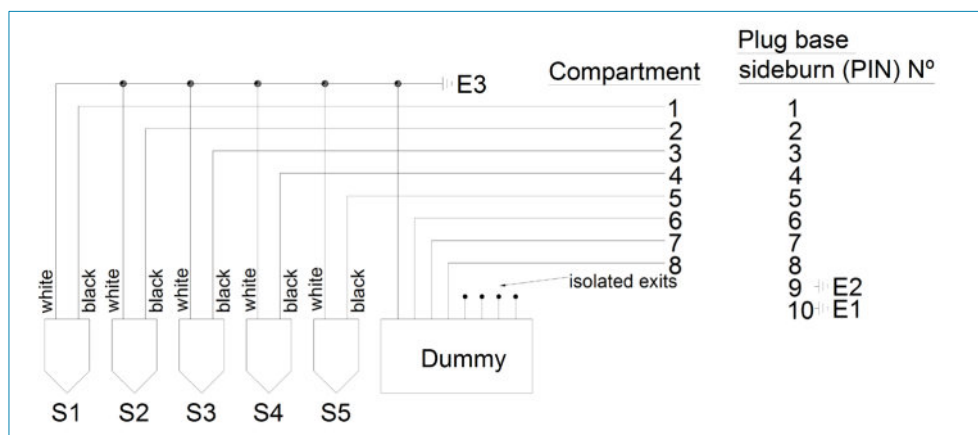
Máxima fiabilidad.

Construcción robusta. Circuito electrónico encapsulado, en resina epoxi, con caja contenedor.

Electrónica de última generación, mayor fiabilidad y duración.

Protección contra inversión de polaridad.

Compatible con los controladores de 2 hilos de termistores y ópticos



Connection diagram/ Esquema de connexionado

Ground bolt

Tornillo para tierra

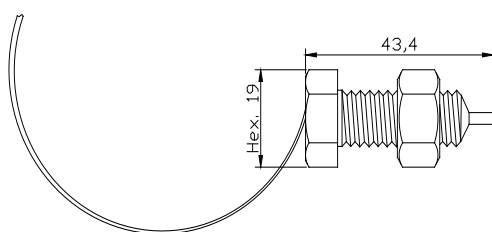
Art: GB2/5

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

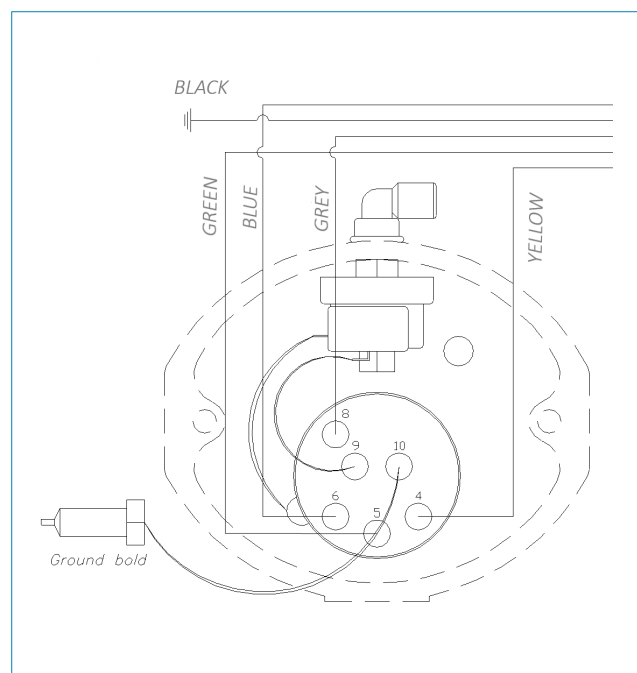
- Simulates up to 7 compartments.
 - Use of only one Dummy for 1 and 2 compartment tankers.
 - Maximum reliability.
 - Sturdy construction.
 - Encapsulated electronic circuit in epoxy resin, in a container box.
 - Last generation electronics for more reliability and endurance.
 - Invers polarity protection
 - Compatible with all the 2 wire thermistor and optic controllers.
- *Permite simular hasta 7 compartimentos inexistentes. Empleo de un solo Dummy para cisternas de 1 y 2 compartimentos.*
 - *Máxima fiabilidad.*
 - *Construcción robusta. Circuito electrónico encapsulado, en resina epoxi, con caja contenedor.*
 - *Electrónica de última generación, mayor fiabilidad y duración.*
 - *Protección contra inversión de polaridad.*
 - *Compatible con los controladores de 2 hilos de termistores y ópticos*



Weight/ Peso: 0,1 kg



Measures/Dimensiones



**Connection diagram/
Esquema de conexionado**

DN500 Bolted Manhole cover

Tapa paso de hombre DN500 atornillada

For fuel and by-products: Bottom Loading / Para carburantes: Carga inferior

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

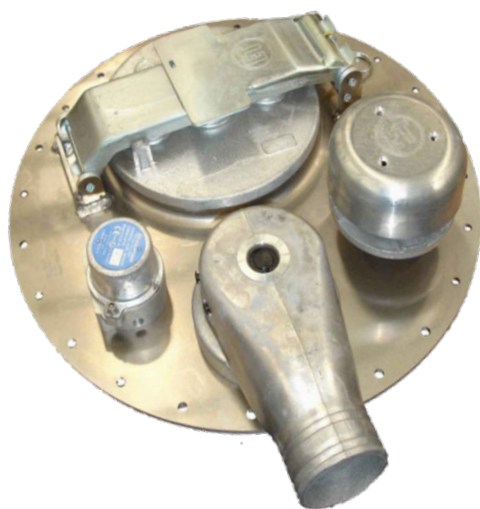
Equiptank's PAF type DN500 Manhole covers, for fuel and by-product transportation, are design and manufactured in accordance with European, ADR and API RP1004 regulations. BVQI certified according to UNE-EN 13314 and UNE-EN 13317 regulations.

The manhole cover is fixed to the collar ring by means of 24 steel screws (could be stainless steel). The DN 10" loading mouth doubles as a safety valve calibrated to an opening pressure of 30kPa, or optionally to 50 kPa (other calibrations under demand). This manhole cover complies with all the requirements for bottom loading and vapor recovery.

As an option, a secondary block for the closing system of the loading mouth can be supplied.

The manhole covers can incorporate the following elements:

- 2" external safety valve. Art. VSB50B.
- Internal safety valve. Art. VSRI5014.
- Sequential vapor recovery valve. Art. 601000S / 602000S
- Pressure relieve cap Art. 100100.
- Cover bridge lock (closing system).
- Overfill prevention optic sensor (Series DT5 / DT2).



Las Tapas Paso de Hombre tipo PAF Equiptank DN 500, para el transporte de carburantes y derivados, están diseñadas y fabricadas conforme Norma Europea EN, ADR y API RP1004.

Certificada según norma UNE-EN 13314 y UNE-EN 13317 por BVQI.

La tapa queda fijada al cuello mediante 24 tornillos de acero (posibilidad de acero inoxidable).

La boca de carga DN 10" hace a la vez la función de válvula de seguridad, tarada a 30 kPa de presión de apertura, o 50 kPa como opción (posibilidad de otros tarados bajo demanda). Esta tapa cumple las características requeridas para la carga por el fondo, y la recuperación de vapores. Como opción se puede suministrar un sistema secundario de bloqueo del cierre de la boca carga.

Las tapas paso de hombre pueden incorporar los siguientes elementos:

- *Válvula de seguridad externa de 2" Art. VSB50B.*
- *Válvula de seguridad interna Art. VSRI5014. Cumple la norma UNE EN 14595. Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.*
- *Válvula de recuperación de vapores secuencial Art. 601000S / 602000S*
- *Tapón descompresión Art. 100100.*
- *Bloqueo puente tapón (cierre).*
- *Sensor óptico de prevención de sobrellenado (Serie DT5 / DT2).*

DN500 Bolted Manhole cover

Tapa paso de hombre DN500 atornillada

For fuel and by-products: Top loading / Para carburantes: Carga superior

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Equiptank's PAF type DN500 Manhole covers, for fuel and by-product transportation, are design and manufactured in accordance with European, ADR and API RP1004 regulations.

BVQI certified according to UNE-EN 13314 and UNE-EN 13317 regulations.

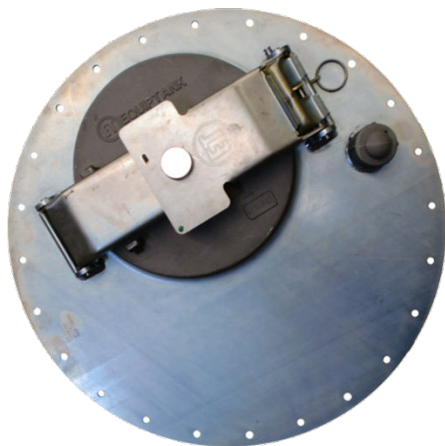
The manhole cover is fixed to the collar ring by means of 24 steel screws (could be stainless steel).

The DN 10" loading mouth doubles as a safety valve calibrated to an opening pressure of 30kPa, or optionally to 50 kPa (other calibrations under demand). This manhole cover complies with all the requirements for bottom loading and vapour recovery.

As an option, a secondary block for the closing system of the loading mouth can be supplied.

The Manhole covers can incorporate the following elements:

- Internal safety valve Art. VSRI5014. Complies with UNE EN 14595 regulations. BVQI-E certified with certificate N° 5000661-J2-CPI.
- Pressure relieve cap Art. 100100.
- Cover bridge lock (closing system).



Las Tapas Paso de Hombre tipo PAF. Equiptank DN 500, para el transporte de carburantes y derivados, están diseñadas y fabricadas según Norma Europea EN, ADR y API RP1004.

Certificada según norma UNE-EN 13314 y UNE-EN 13317 por BVQI.

La tapa queda fijada al cuello mediante 24 tornillos de acero (posibilidad de acero inoxidable).

La boca de carga DN 10" hace a la vez la función de válvula de seguridad, tarada a 30 kPa de presión de apertura, o 50 kPa como opción (posibilidad de otros tarados bajo demanda).

Como opción se puede suministrar un sistema secundario de bloqueo del cierre de la boca carga.

La tapas paso de hombre pueden incorporar los siguientes elementos:

- *Válvula de seguridad interna Art. VSRI5014. Cumple la norma UNE EN 14595. Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.*
- *Tapón descompresión Art. 100100.*
- *Bloqueo puente tapín (cierre).*

DN500 Clamped Manhole cover

Tapa paso de hombre DN500 abrazadera

For fuel and by-products / Para carburantes

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Equiptank's PAF type DN500 Manhole covers, for fuel and by-product transportation, are design and manufactured in accordance with European, ADR and API RP1004 regulations. The cover is fixed to the collar ring by means of a steel clamp. The DN 10" loading mouth doubles as a safety valve calibrated to an opening pressure of 30kPa, or optionally to 50kPa (other calibrations

under request)

As an option, a secondary block for the closing system of the loading mouth can be supplied.

The Manhole cover can incorporate the following elements:

- Internal safety valve Art. VSRI5014. Complies with UNE EN 14595 regulations. BVQI-E certified with certificate N° 5000661-J2-CPI.
- Pressure relieve cap Art. 100100.
- Cover bridge lock (closing system).
- 2" External safety valve Art. VSB50B
- Vapor recovery valve. Art. 601000S / 602000S
- Overfill sensor



Las Tapas Paso de Hombre tipo PAF. Equiptank DN 400, para el transporte de carburantes y derivados, están diseñadas y fabricadas siguiendo los mas altos "estandares" internacionales de calidad.

La tapa queda fijada al cuello mediante 12 tornillos de acero (posibilidad de acero inoxidable)

La boca de carga DN 10" hace a la vez la función de válvula de seguridad, tarada a 30 kPa de presión de apertura, o 50 kPa como opción (posibilidad de otros tarados bajo demanda).

Como opción se puede suministrar un sistema secundario de bloqueo del cierre de la boca carga.

Las tapas paso de hombre pueden incorporar los siguientes elementos:

- *Válvula de seguridad interna Art. VSRI5014. Cumple la norma UNE EN 14595. Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.*
- *Tapón descompresión Art. 100100.*
- *Bloqueo puente tapín (cierre).*
- *Válvula de seguridad externa 2" Art. VSB50B*
- *Válvula de reuperacion vapores Art 601000S / 602000S*
- *Sensor sobrellenado*

DN500 Bolted Manhole cover

Tapa paso de hombre DN500 atornillada

For fuel and by-products / Para carburantes

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

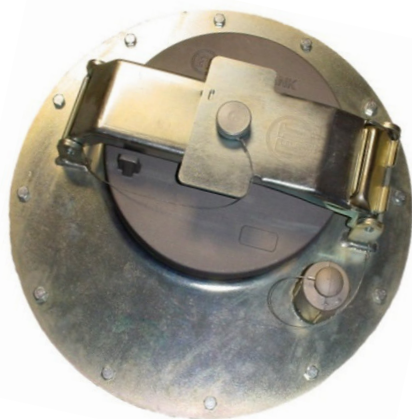
Equiptank's PAF type DN500 Manhole covers, for fuel and by-product transportation, are design and manufactured in accordance with European, ADR and API RP1004 regulations. The cover is fixed to the collar ring by means of a steel clamp. The DN 10" loading mouth doubles as a safety valve calibrated to an opening pressure of 30kPa, or optionally to 50kPa (other calibrations

under request)

As an option, a secondary block for the closing system of the loading mouth can be supplied.

The Manhole cover can incorporate the following elements:

- Internal safety valve Art. VSRI5014. Complies with UNE EN 14595 regulations. BVQI-E certified with certificate N° 5000661-J2-CPI.
- Pressure relieve cap Art. 100100.
- Cover bridge lock (closing system).
- 2" External safety valve Art. VSB50B
- Vapor recovery valve. Art. 601000S / 602000S
- Overfill sensor



Las Tapas Paso de Hombre tipo PAF. Equiptank DN 400, para el transporte de carburantes y derivados, están diseñadas y fabricadas siguiendo los mas altos "estandares" internacionales de calidad.

La tapa queda fijada al cuello mediante 12 tornillos de acero (posibilidad de acero inoxidable)

La boca de carga DN 10" hace a la vez la función de válvula de seguridad, tarada a 30 kPa de presión de apertura, o 50 kPa como opción (posibilidad de otros tarados bajo demanda).

Como opción se puede suministrar un sistema secundario de bloqueo del cierre de la boca carga.

Las tapas paso de hombre pueden incorporar los siguientes elementos:

- *Válvula de seguridad interna Art. VSRI5014. Cumple la norma UNE EN 14595. Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.*
- *Tapón descompresión Art. 100100.*
- *Bloqueo puente tapín (cierre).*
- *Válvula de seguridad externa 2" Art. VSB50B*
- *Válvula de reuperacion vapores Art 601000S / 602000S*
- *Sensor sobrellenado*

DN500 Clamped Manhole cover

Tapa paso de hombre DN500 abrazadera

For fuel and by-products / Para carburantes

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Equiptank's PAF type DN400 Manhole covers, for fuel and by-product transportation, are design and manufactured following the highest international quality standards. The manhole cover is fixed to the collar ring by means of 12 steel screws (could be stainless steel).

The DN 10" loading mouth doubles as a safety valve calibrated to an opening pressure of 30kPa, or optionally to 50 kPa (other calibrations under request)

As an option, a secondary block for the closing system of the loading mouth can be supplied.

The Manhole cover can incorporate the following elements:

- Internal safety valve Art. VSRI5014. Complies with UNE EN 14595 regulations. BVQI-E certified with certificate N° 5000661-J2-CPI.
- Pressure relieve cap Art. 100100.
- Cover bridge lock (closing system).
- 2" External safety valve Art. VSB50B
- Vapor recovery valve. Art. 601000S / 602000S
- Overfill sensor



Las Tapas Paso de Hombre tipo PAF. Equiptank DN 400, para el transporte de carburantes y derivados, están diseñadas y fabricadas siguiendo los mas altos "estandares" internacionales de calidad.

La tapa queda fijada al cuello mediante una abrazadera de acero.

La boca de carga DN 10" hace a la vez la función de válvula de seguridad, tarada a 30 kPa de presión de apertura, o 50 kPa como opción (posibilidad de otros tarados bajo demanda).

Como opción se puede suministrar un sistema secundario de bloqueo del cierre de la boca carga.

La tapas paso de hombre pueden incorporar los siguientes elementos:

- * Válvula de seguridad interna Art. VSRI5014. Cumple la norma UNE EN 14595. Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.
- * Tapón descompresión Art. 100100.
- * Bloqueo puente tapín (cierre).
- * Sensor sobrellenado.
- * Válvula recuperación de vapores.

Manhole covers for fuel and by-products

Tapas paso de hombre para carburantes

EXAMPLE E 5 A 6 S S 0 E 0 N

PRODUCTO FAMILY / FAMILIA PRODUCTO

E = Bolted Manhole cover / Tapa p.hombre atornillada
T = Clamped Manhole cover / Tapa p.hombre abrazadera

DIAMETER / DIÁMETRO

4 = Ø nominal 400mm (16")
5 = Ø nominal 500mm (20")

MATERIAL / MATERIAL

A = Aluminium / Aluminio
F = Iron / Hierro
I = Stainless steel / Acero inoxidable

THICKNESS / GROSOR

4 = 4 mm
6 = 6 mm
8 = 8 mm

OVERFILL SENSOR HOUSING/ ALOJAMIENTO SENS.SOBRELLENADO

S = With overfill sensor housing/ Con alojamiento para sensor sobrellenado
0 = Without overfill sensor housing/ Sin alojamiento para sensor sobrellenado

VAPOR RECOVERY VALVE HOUSING / ALOJAMIENTO V.RECUPERACION VAPORES

S = With vapor recovery valve 601000S housing/ Con alojamiento para v.recuperación vapores
A = With vapor recovery valve 602000S housing/ Con alojamiento para v.recuperación vapores
0 = Without vapor recovery valve housing/ Sin alojamiento para v.recuperación vapores

INTERNAL SAFETY VALVE HOUSING / ALOJAMIENTO V.SEGURIDAD INTERNA

I = With internal safety valve VSRI5014 housing/ Con alojamiento para v.seguridad interna VSRI5014
F = With internal safety valve 450000 housing/ Con alojamiento para v.seguridad interna 450000
0 = Without internal safety valve housing/ Sin alojamiento para v.seguridad interna

EXTERNAL SAFETY VALVE HOUSING / ALOJAMIENTO V.SEGURIDAD EXTERNA

E = With external safety valve VSB50B housing/ Con alojamiento para v.seguridad externa VSB50B
R = With external safety valve 401100 housing / Con alojamiento para v.seguridad externa 401100
L = With external safety valve 460000 housing/ Con alojamiento para v.seguridad externa 460000
0 = Without external safety valve housing / Sin alojamiento para v.seguridad externa

PRESSURE RELIEVE CAP / ALOJAMIENTO TAPON DESCOMPRESION

T = With pressure relieve cap housing/ Con alojamiento para tapón descompresión
0 = Without pressure relieve cap housing/ Sin alojamiento tapón descompresión

GASKET/ JUNTA

N = Nitrile/ Nitrilo (NBR)
V = Fluoroelastomer/ Fluoroelastómero("Vitón")
E = EPDM
B = Low temperature/ Baja temperatura

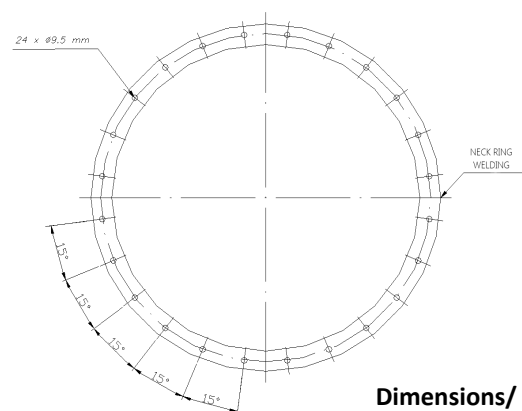
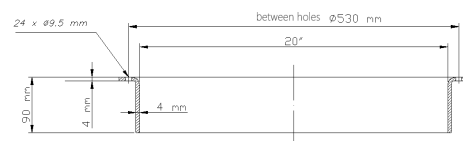
Equiptank's manhole cover collar rings

Cuellos para tapa Equiptank

Art.	Thickness/ Espesor	Material	Type / Tipo	DN
100002	8 mm	Aluminium/ Aluminio	Clamped/ Abrazadera	500
140002	6 mm	Aluminium	Bolted/ Atornillada	500
140002H	4 mm	Steel/ Acero	Bolted/ Atornillada	500
140002I	4 mm	Stainles Steel/ Acero inoxidable	Bolted/ Atornillada	500
160002	8 mm	Aluminium/ Aluminio	Bolted/ Atornillada	500
160002H	6 mm	Steel/ Acero	Bolted/ Atornillada	500
170002	8 mm	Aluminium/ Aluminio	Bolted/ Atornillada	400
17005H	4 mm	Steel/ Acero	Bolted/ Atornillada	400
170006H	4 mm	Steel/ Acero	Clamped/ Abrazadera	400
180002	8 mm	Aluminium/ Aluminio	Bolted/ Atornillada	600
170006	8 mm	Aluminium/ Aluminio	Clamped/ Abrazadera	600



Art. 160002H
Weight/ Peso: 6 kg

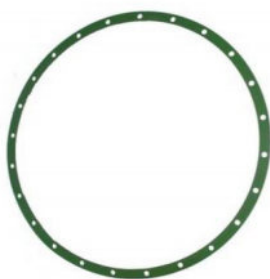


**Dimensions/
Dimensiones**

Equiptank's manhole cover gaskets

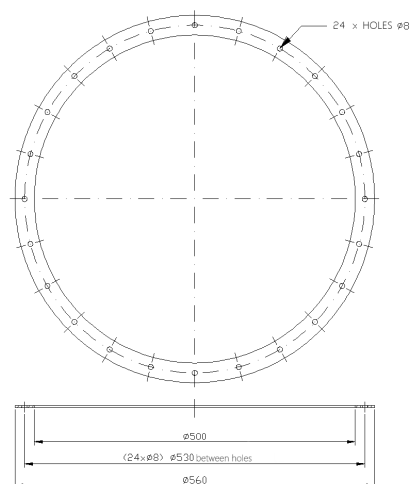
Junta para tapa Equiptank

Art.	Material	Type / Tipo	DN
100012	NBR	Clamped/ Abrazadera	500
100012A	EPDM	Clamped/ Abrazadera	500
160012S3	NBR	Bolted/ Atornillada	500
160012S3V	VITON	Bolted/ Atornillada	500
170011N	NBR	Clamped/ Abrazadera	400
170011V	VITON	Clamped/ Abrazadera	400
170012S2	NBR	Bolted/ Atornillada	400
170012S2V	VITON	Bolted/ Atornillada	400
180012	NBR	Bolted/ Atornillada	600



Art. 160012S3V

Weight/ Peso: 0,18 kg



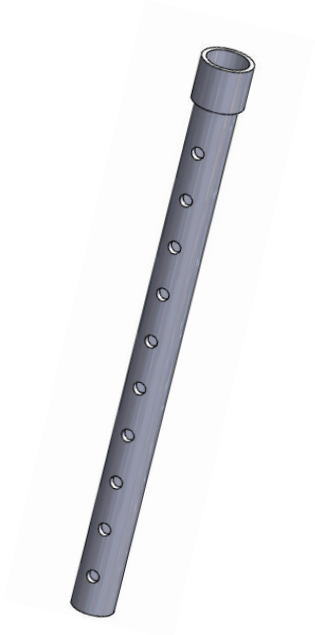
Dimensions/ Dimensiones

Dip Stick tube

Tubo guía calibre

Art: 100117/ 100122

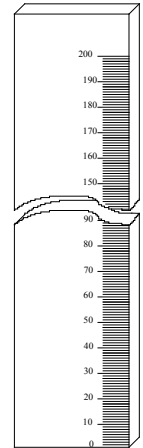
Art.	Description / Descripción
100117	Aluminium dip stick tube 1700 mm length. <i>Tubo guía calibre aluminio longitud 1700 mm.</i>
100122	Aluminium dip stick tube 2200 mm length. <i>Tubo guía calibre aluminio longitud 2200 mm.</i>
Other lengths under request. Otras longitudes disponible bajo demanda	



Graph level dipstick

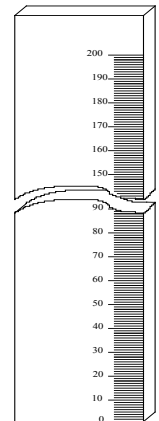
Varillas de nivel milimetradas

Article/ Artículo	Description/Denominación
C302000	Brass level dipstick calibrated 2000 mm <i>Varilla de nivel latón graduada 2000 mm</i>
C302200	Brass level dipstick calibrated 2200 mm <i>Varilla de nivel latón graduada 2200 mm</i>
Other dimensions under request. <i>Otras dimensiones bajo pedido.</i>	



Weight/ Peso Art.C302000 = 2,6 kg

Article / Artículo	Description/Denominación
C302000I	Stainless steel level dipstick calibrated 2000 mm <i>Varilla de nivel Inox graduada 2000 mm</i>
C302200I	Stainless steel level dipstick calibrated 2200 mm <i>Varilla de nivel Inox graduada 2200 mm</i>
Other dimensions under request. <i>Otras dimensiones bajo pedido.</i>	



Weight/ Peso Art.C302200I = 1,8 kg

5 Effect Safety Valve

Válvula de seguridad 5" efectos gran caudal

Art: 401100

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

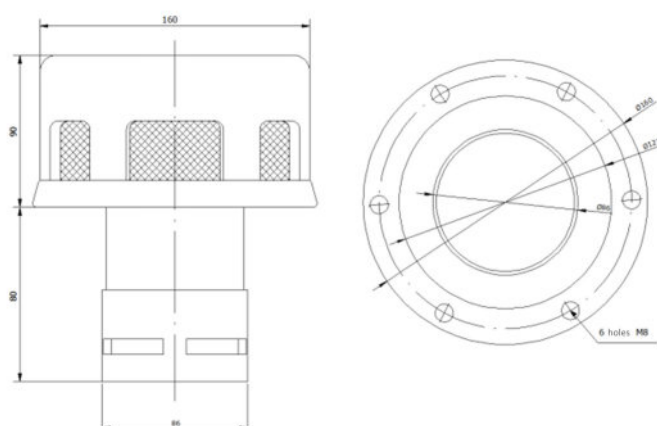
Complies with specifications of
Order number 24340 of October
16th 1996 of the Ministry of Industry and Energy.
Complies with specifications of
norm NFM 88-111.

Cumple las especificaciones de la
Orden número 24340 de 16 de
Octubre de 1996 del Ministerio de Industria y Energía.
Cumple los requerimientos de la **norma NFM 88-111**.



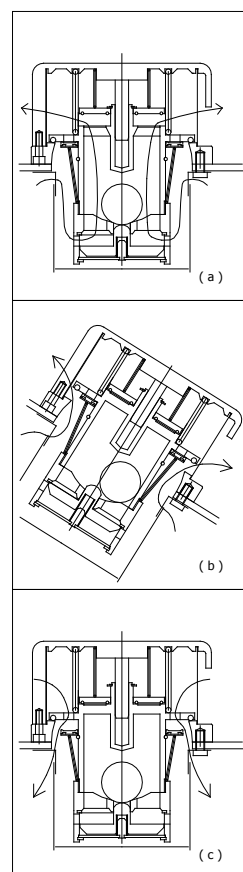
CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- Aeration: (a) 55-90 mbar (5.5-9 kPa)
- Pressure: (b) 220-275 mbar (22-27.5 kPa)
- Overturn angle: (b) 27°-37°
- Vacuum: (c) 10-15 mbar (1-1.5 kPa)
- Flame arrester mesh in stainless steel
- Aireación: (a) 55-90 mbar (5.5-9 kPa)
- Presión: (b) 220-275 mbar (22-27.5 kPa)
- Antivuelco: (b) 27°-37°
- Depresión: (c) 10-15 mbar (1-1.5 kPa)
- Rejilla apaga-llamas en acero inoxidable



Dimensions/ Dimensiones

Weight/ Peso: 2,9 kg



**Operation scheme/
Esquema de funcionamiento**

1 1/4" Internal Safety Valve

Válvula de seguridad interna 1 1/4"

Art: 450000

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

Complies with specifications of NFM 88-111 regulation.

Internally fitted.

1 1/4 BSP thread.

Cumple los requerimientos de la norma NFM 88-111.

Ubicación interna.

Rosca BSP 1 1/4

MATERIALS/ MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.

Springs and components in stainless steel and treated steel.

Gaskets in fluoroelastomer.

Cuerpos de aleación ligera de aluminio tratada.

Muelles y componentes de acero inoxidable y acero tratado.

Juntas de fluoroelastomero.

FUNCTIONS/ FUNCIONES

Aeration: 55-90 mbar (5.5-9 kPa)

Pressure: 220-275 mbar (22-27.5 kPa)

Overturm angle: 27°-37°

Vacuum: 10-15 mbar (1-1.5 kPa)

Flame arrester mesh.

Aireación: 55-90 mbar (5.5-9 kPa)

Presión: 220-275 mbar (22-27.5 kPa)

Antivuelco: 27°-37°

Depresión: 10-15 mbar (1-1.5 kPa)

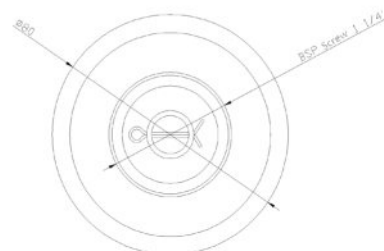
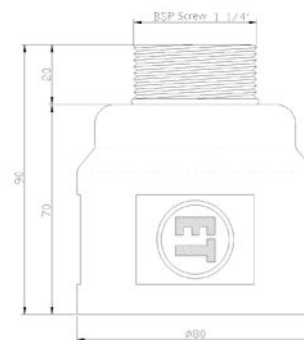
Rejilla apaga-llamas.

Other pressures under request.

Posibilidad de otros reglajes bajo demanda.



Weight/ Peso: 0,55 kg



Dimensions/ Dimensiones

2" Internal Safety Valve

Válvula de seguridad interna 2"

Art: VSI50PV

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

External location /Ubicación externa

2" BSP thread / Rosca 2" BSP

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in stainless steel and treated steel AISI-316

Gaskets in fluoroelastomer.

Cuerpo y componentes en acero inoxidable AISI-316.

Juntas de fluoroelastómero.

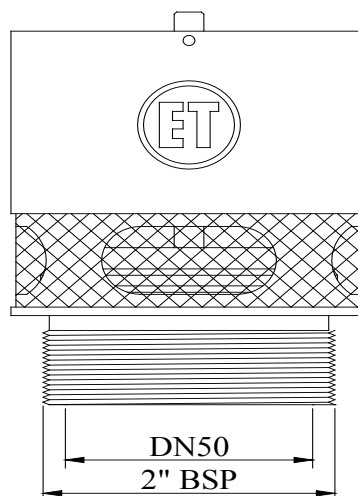
FUNCTIONS/ FUNCIONES

Pressure/ Presión = 1.25 bar

Depressure/ Depresión = 0,03 bar.

Other adjustments on demand/ Otros ajustes bajo demanda

Weight/ Peso: 1.8 kg



Dimensions/ Dimensiones

1 1/4" Internal Safety Valve

Válvula de seguridad interna 1 1/4"

Art: VSRI5014

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

Complies with UNE EN 14595 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-J2-CPI.

The valve is fitted in the 10" PAF cover (internally).

1 1/4" BSP female thread

Cumple la norma UNE EN 14595.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-J2-CPI.

La válvula esta colocada en el tapón 10" PAF (internamente).

Rosca macho BSP 1 1/4"

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.

Springs and components in stainless steel and treated steel

Gaskets in fluoroelastomer.

Pre-established pressures

Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratados y anodizados.

Muelles y componentes de acero inoxidable y acero tratado

Juntas de fluoroelastomero.

Variedad de presiones preestablecidas.

FUNCTIONS/ FUNCIONES

Pressure relieve.

Vacuum – 2kPa

Flame arrester.

Overturn.

Vacío – 2kPa

Apagallamas.

Antivuelco

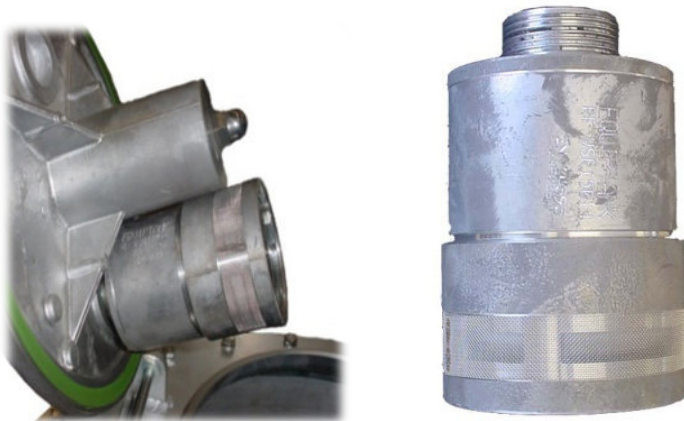
VENTILATION CAPACITY/ CAPACIDAD DE VENTILACIÓN

Relief of pressure - 100m3/h to 30kPa

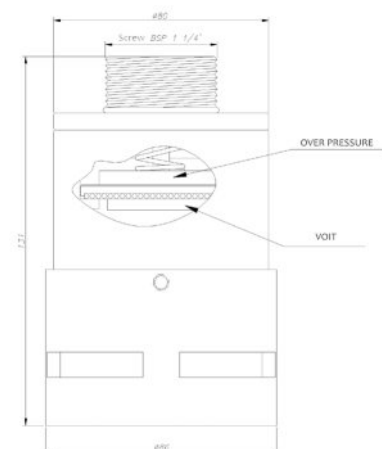
Vacuum - 20m3/h to 3kPa

Alivio de presión – 100m3/h a 30kPa

Vacío – 20m3/h a 3kPa



Weight/ Peso: 1.8 kg



Dimensions/ Dimensiones

2" External Safety Valve

Válvula de seguridad externa 2"

Art: VSB50B

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

Complies with UNE EN 14595 regulation.
BVQI-E certified with certificate N°
5000661-J1-CPI.

Cumple la norma UNE EN 14595.

*Esta certificada por BVQI-E con el N° de
certificado 5000661-J1-CPI.*

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and
anodized lightweight aluminium alloy.

Springs and components in stainless steel
and treated steel

Gaskets in fluoroelastomer.

Pre-established pressures.

The valve is flanged to the cover.

*Cuerpo y componentes de aleación de
aluminio, tratados y anodizados.*

*Muelles y componentes de acero inoxidable
y acero tratado*

Juntas de fluoroelastomero.

Variedad de presiones preestablecidas

La válvula va bridada al la tapa.



Weight/ Peso: 1.8 kg

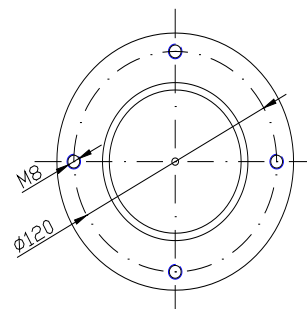
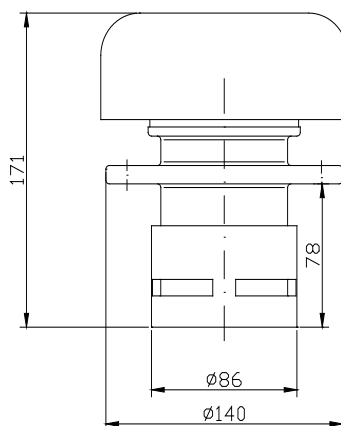
FUNCTIONS/ FUNCIONES

Pressure relieve/ *Alivio de presión*

Vacuum / *Vacío*

Flame arrester/ *Apagallamas*

Overturn/ *Antivuelco*



Dimensions/ Dimensiones

3" Sequential pneumatic vapor recovery valve

Válvula recuperación vapores neumática secuencial 3"

Art: 601000S

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

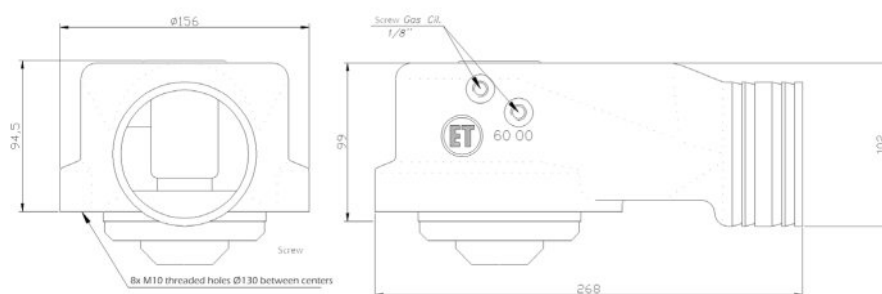
Complies with UNE EN 14595 regulation.
BVQI-E certified with certificate N°
5000661-J1-CPI.

Cumple la norma UNE EN 14595.
Esta certificada por BVQI-E con el N°
de certificado 5000661-J1-CPI.

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and
anodized lightweight aluminium alloy.
Springs and components in stainless steel
and treated steel
Gaskets in fluoroelastomer.
Pre-established pressures.
The valve is flanged to the cover.

Cuerpo y componentes de aleación
de aluminio, tratados y anodizados.
Muelles y componentes de acero
inoxidable y acero tratado
Juntas de fluoroelastomero.
Variedad de presiones
preestablecidas
La válvula va bridada al la tapa.



Dimensions/ Dimensiones



Weight/ Peso: 2.5 kg

3" Sequential pneumatic vapor recovery valve with mesh

Válvula recuperación vapores neumática secuencial 3" con malla

Art: 601100S

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

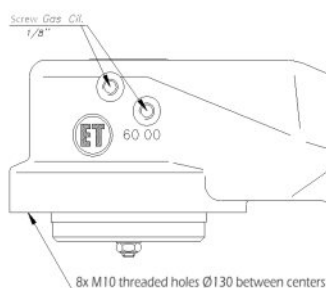
Complies with EN 13082 regulation.
 BVQI-E certified with certificate N° 5000661-B-CPI.
 Pneumatically activated
 Incorporates a sequential opening and return switch to feed an operative valve in the system.
 Body pressure tested at 500 KPa

*Cumple con la norma europea EN 13082.
 Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-B-CPI.
 Accionamiento neumático.
 Incorpora interruptor secuencial de apertura y retorno para alimentar a una válvula operativa en el sistema.
 Presión de prueba del cuerpo 500 Kpa*

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloys.
 Internal components in stainless steel.
 Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile

*Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratados y anodizados
 Componentes internos, fabricados en acero inoxidable.
 Juntas fabricadas en fluoroelastómero / nitrilo*



Scheme/ Esquema



Weight/ Peso: 2.15 kg

3" Sequential pneumatic vapor recovery valve with decompression Válvula recuperación vapores neumática secuencial 3" con descompresión

Art: 601500S

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

Complies with EN 13082 regulation.

BVQI-E certified with certificate N° 5000661-B-CPI.

Pneumatically activated

Incorporates a sequential opening and return switch to feed an operative valve in the system.

Body pressure tested at 500 KPa

Decompression saucer.

Cumple con la norma europea EN 13082.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-B-CPI.

Accionamiento neumático.

Incorpora interruptor secuencial de apertura y retorno para alimentar a una válvula operativa en el sistema.

Presión de prueba del cuerpo 500 Kpa

Platillo descompresión.

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloys.

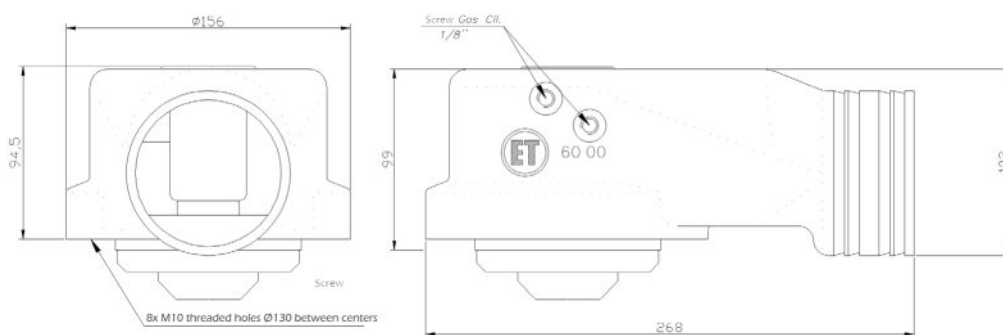
Internal components in stainless steel.

Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile

Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratados y anodizados

Componentes internos, fabricados en acero inoxidable.

Juntas fabricadas en fluoroelastómero / nitrilo



Dimensions/ Dimensiones



Weight/ Peso: 2.20 kg

3" Sequential pneumatic vapor recovery valve

Válvula recuperación vapores neumática secuencial 3"

Art: 602000S

CHARACTERISTICS/ CARACTERÍSTICAS

Pneumatic command
Incorporates a sequential opening and return switch to feed an operative valve in the system.
Body pressure test at 500 KPa.
Of easy fixing to EQUIPTANK's manhole cover.

*Accionamiento neumático.
Incorpora interruptor secuencial de apertura y retorno para alimentar a una válvula operativa en el sistema.
Presión de prueba del cuerpo 500 KPa.
De fácil fijación en a la tapa de boca de hombre EQUIPTANK.*

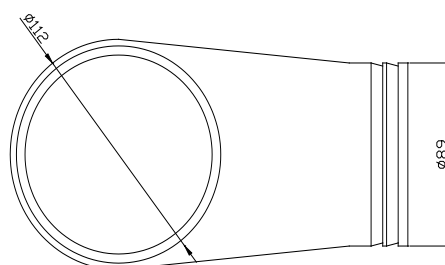
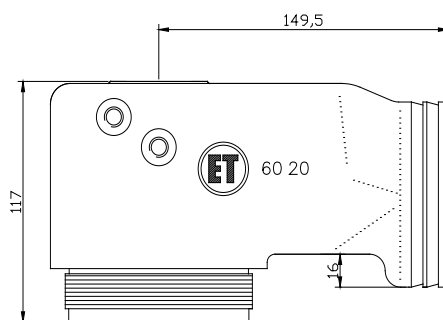
MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in aluminium alloy, treated and anodized.
Internal components in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile.

*Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratados y anodizados
Componentes internos, fabricados en acero inoxidable.
Juntas fabricadas en fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 1,65 kg



Dimensions/ Dimensiones

Vapor Hose Sleeve 90x110x150

Manguito Fuelle 90x110x150

Art: 600087N

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Molded vapor hose, manufactured with high content NBR.

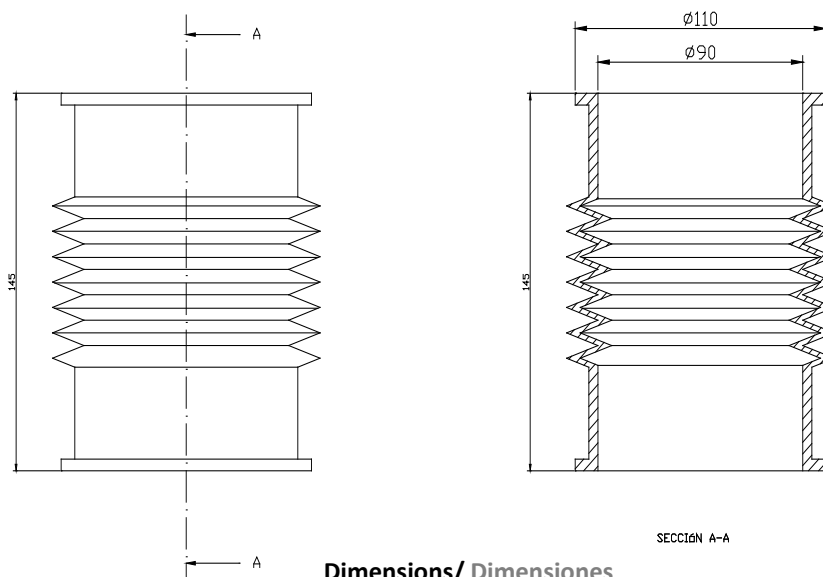
Designed to connect the vapor recovery valves to the vapor pipe (or collector).

Manguito fuelle moldeado, fabricado con NBR de alto contenido.

Diseñado para conectar las válvulas de recuperación de vapores, a la tubería de vapores (o colector).



Weight/ Peso: 0,18 kg



Dimensions/ Dimensiones

3" DN80 Support Valve

Válvula de apoyo a la descarga DN80

Art: 651000

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Complies with specification of order number 24340 of October 16th 1996 of the Ministry of Industry and Energy.

Pneumatic command.

Can be mounted vertically or horizontally.

Body pressure tested at 500 KPa.

Cumple con la norma europea EN 13082.

Cumple las especificaciones de la orden número 24340 de 16 de Octubre de 1996 del Ministerio de Industria y Energía.

Accionamiento neumático.

Apta para montar en posición vertical y horizontal.

Presión de prueba del cuerpo 500 KPa



MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloys.

Internal components in stainless steel.

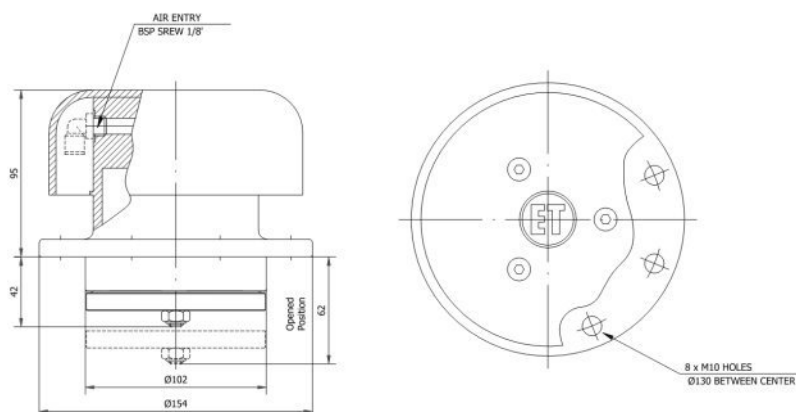
Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile

Weight/ Peso: 1,65 kg

Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratado.

Eje y muelle de acero inoxidable.

Juntas de fluoroelastomero / Nitrilo.



Dimensions/ Dimensiones

3" DN80 Support Valve normally open

Válvula de apoyo a la descarga DN80 normalmente abierta

Art: 653000

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Complies with specification of order number 24340 of October 16th 1996 of the Ministry of Industry and Energy.

Pneumatic command.

Can be mounted vertically or horizontally.

Body pressure tested at 500 KPa.

Cumple con la norma europea EN 13082.

Cumple las especificaciones de la orden número 24340 de 16 de Octubre de 1996 del Ministerio de Industria y Energía.

Accionamiento neumático secuencial.

Apta para montar en posición vertical y horizontal.

Presión de prueba del cuerpo 500 KPa.

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloys.

Internal components in stainless steel.

Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile

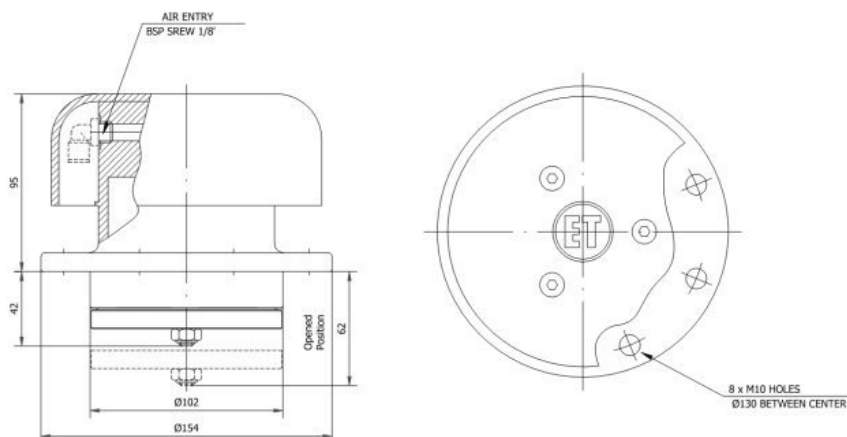
Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratado.

Eje y muelle de acero inoxidable.

Juntas de fluoroelastomero / Nitrilo.



Weight/ Peso: 1,65 kg



Dimensions/ Dimensiones

Vapor recovery adaptor

Adaptador de recuperación de vapores

Art: 660000

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

Complies with EN 13081 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-H-CPI.
Complies with API RP1004 regulation.
Outlet connector in accordance to MIL-C-27487
Sightglass for product detection in the line.
Purge hole with plug for increase security.
Maximum flow design. Minimum loss of load.
Body pressure tested at 500 KPa.

*Cumple con la norma EN 13081.
Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-H-CPI.
Cumple con la norma API RP1004
Conector de salida acorde MIL-C-27487
Dispone de visor para detección de producto en la línea.
Orificio de purga con tapón para mayor seguridad.
Diseño de paso máximo. Mínima pérdida de carga.
Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.*

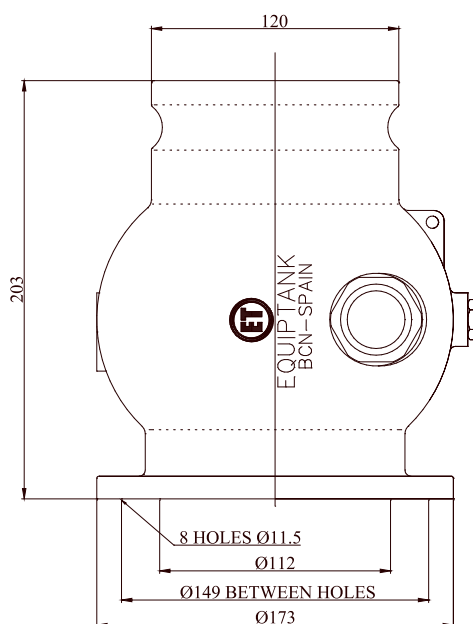


Weight/ Peso: 2,96 kg

MATERIALS/ MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloys.
Internal components in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile

*Cuerpo y componentes de aleación de aluminio, tratados y anodizados
Componentes internos de aleación ligera de aluminio.
Muelle de acero inoxidable.
Juntas de fluoroelastomero / Nitrilo.*



Dimensions/ Dimensiones

Long push-button interlock

Interlock pulsador largo

Art: 745200

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

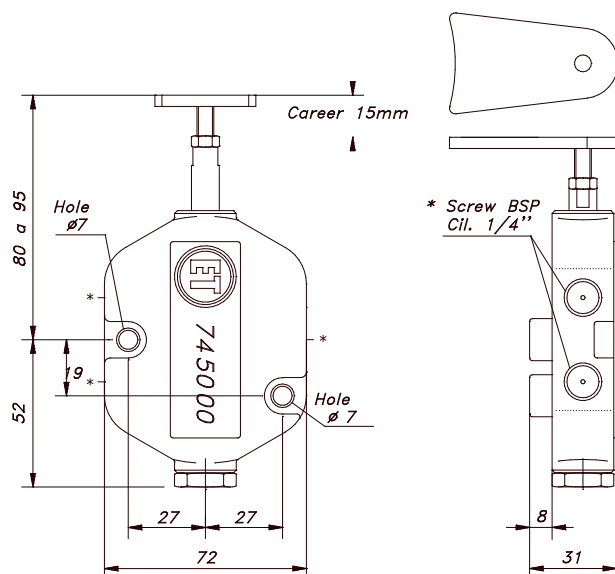
3 way mechanical valve activated by means of a push button.
Fitted on the 4" vapor recovery adaptor.
Maximum working pressure 1000kPa.

Válvula de accionamiento mecánico 3 vías mediante pulsador.
Va colocada en la válvula acopladora 4" de recuperación de vapores.
Presión máxima de trabajo 1000 kPa.

MATERIALS/ MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.
Components in brass and steel.
Gaskets in NBR.

Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.
Componentes de latón y acero.
Juntas de NBR.



Dimensions/ Dimensiones



Weight/ Peso: 2,96 kg

Vapor Recovery Adaptor

Adaptador recuperación vapores

Art: 680000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP1004 regulation
Connector outlet in accordance with MIL-C-27487
4" BSP female thread

*Cumple con la norma API RP1004
Conector de salida acorde MIL-C-27487
Rosca hembra 4" BSP*

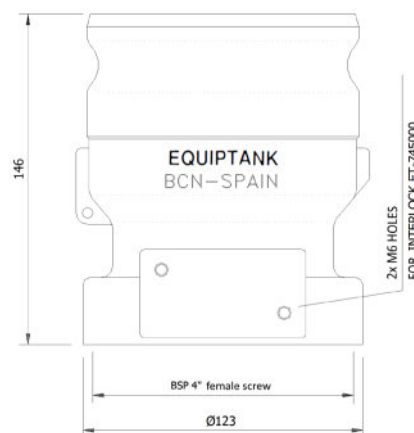
MATERIALS/ MATERIALES

Body in treated and anodized lightweight aluminium alloy.
Components in treated lightweight aluminium alloy.
Spring in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer / Nitrile / "Maclatan".

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio, tratado y anodizado.
Componentes de aleación ligera de aluminio, tratados.
Muelle de acero inoxidable.
Juntas de fluoroelastomero / Nitrilo / Maclatán*



Weight/ Peso: 1,85 kg



Dimensions/ Dimensiones

Vapor recovery adaptor cap

Interlock pulsador largo

Art: 680000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Design in accordance to API-RP1004 regulation.
As an option it can mount two brass cam arms
(ref: 686200)

*Diseñado según Norma API-RP1004
Tiene la opción de montar dos levas de latón
(Art: 686200).*

MATERIALS/ MATERIALES

Body in lightweight aluminium alloy.
Cam arm in forged brass.
Gasket in Nitrile / "Vitón".
Fastening chain in steel.

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio.
Leva de latón forjado
Junta de Nitrilo / "Vitón".
Cadena de sujeción de acero*



Weight/ Peso: 0,58 kg

ACCESSORIES/ ACCESORIOS:

Flat gasket/Junta Plana
Art. 686090



Long push-button interlock

Interlock pulsador largo

Art: 745100

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

3 way mechanical valve activated by means of a push button.
Fitted on the 4" vapor recovery adaptor.
Maximum working pressure 1000kPa.

Válvula de accionamiento mecánico 3 vías mediante pulsador.

Va colocada en la válvula acopladora 4" de recuperación de vapores.

Presión máxima de trabajo 1000 kPa.

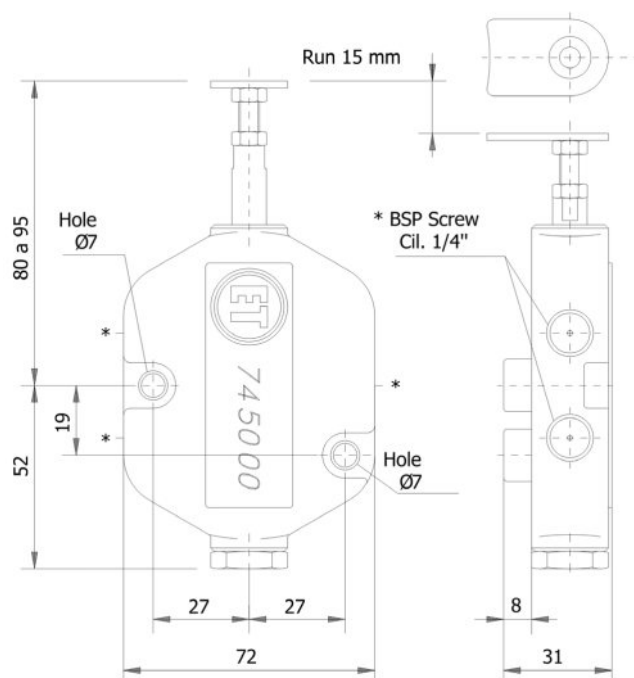


Weight/ Peso: 0,3 kg

MATERIALS / MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.
Components in brass and steel.
Gaskets in NBR.

Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.
Componentes de latón y acero.
Juntas de NBR.



Dimensions/ Dimensiones

4" API loading and unloading valve Válvula de carga y descarga API 4"

Art: 741000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation and is compatible with API adaptors.
Complies with EN 13083 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-F-CPI.
4" TTMA fastening flange
Body pressure tested at 500 KPa.
Connection piece with hard anodization treatment for a longer life.
Replaceable

Cumple la norma API RP-1004 y es compatible con acoples API.

Cumple la norma EN 13083.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-F-CPI.

Brida fijación 4" TTMA .

Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.

Pieza conexión en anodizado duro por una mayor duración. Es reemplazable.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.

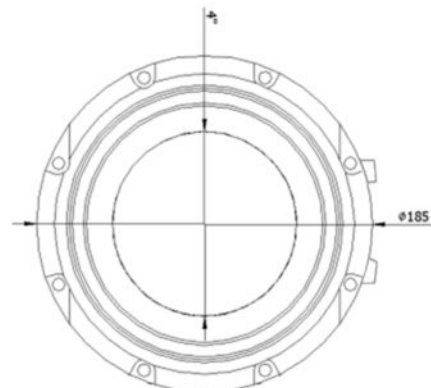
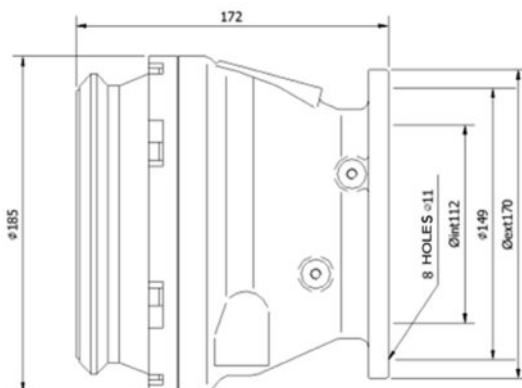
Internal components in stainless steel for better endurance and durability.

Gaskets in fluorelastomer / Nitrile.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio, tratados y anodizados.

Componentes internos fabricados en acero inoxidable para mayor resistencia y durabilidad.

Juntas de fluorelastómero



Dimensions/ Dimensiones

4" API loading and unloading valve Válvula de carga y descarga API 4"

Art: 741000/S2

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation and is compatible with API adaptors.
Complies with EN 13083 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-F-CPI.
4" TTMA fastening flange
Body pressure tested at 500 KPa.
Connection piece with hard anodization treatment for a longer life.
Replaceable

Cumple la norma API RP-1004 y es compatible con acoples API.

Cumple la norma EN 13083.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-F-CPI.

Brida fijación 4" TTMA .

Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.

Pieza conexión en anodizado duro por una mayor duración. Es reemplazable.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.

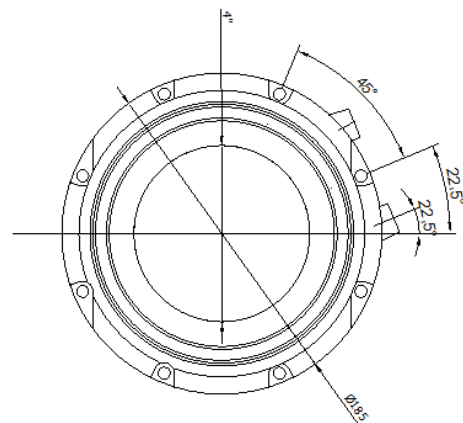
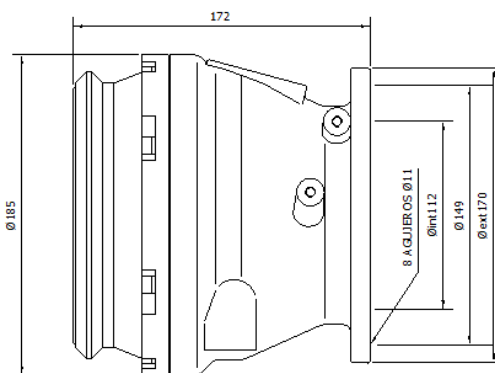
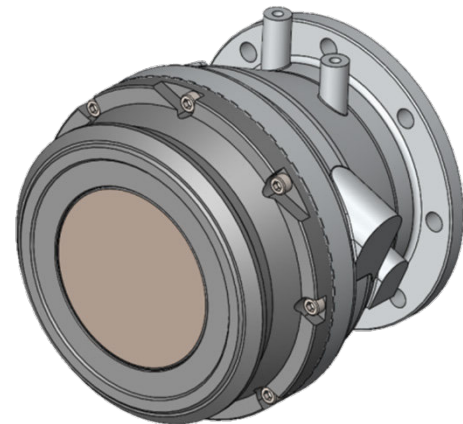
Internal components in stainless steel for better endurance and durability.

Gaskets in fluorelastomer / Nitrile.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio, tratados y anodizados.

Componentes internos fabricados en acero inoxidable para mayor resistencia y durabilidad.

Juntas de fluorelastómero



Dimensions/ Dimensiones

4" API loading and unloading valve with sightglass

Válvula de carga y descarga API 4" con visor

Art: 741500/S2

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation and is compatible with API adaptors.

Complies with EN 13083 regulation.

BVQI-E certified with certificate N° 5000661-F-CPI.

4" TTMA fastening flange

Body pressure tested at 500 KPa.

Sightglass allows for product check during loading and unloading

Cumple la norma API RP-1004 y compatible con acoples API.

Cumple la norma EN 13083.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-F-CPI.

Brida fijación 4" TTMA

Pieza conexión en anodizado duro por una mayor duración. Es reemplazable

Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.

Este tipo de válvula dispone de visor de producto para la comprobación del producto durante la carga o descarga

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.

Internal components in stainless steel for better endurance and durability.

Gaskets in fluorelastomer / Nitrile.

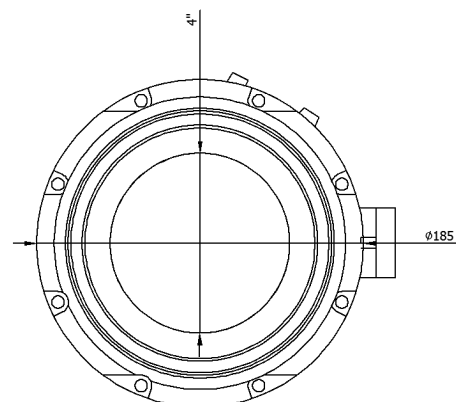
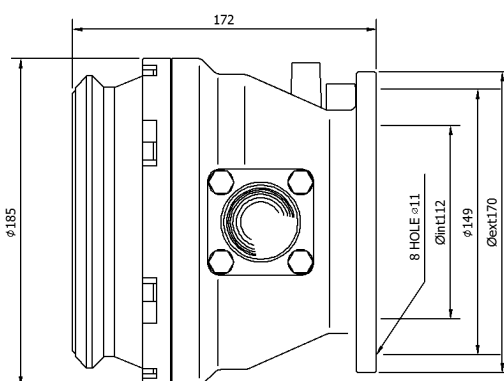
Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio, tratados y anodizados.

Componentes internos fabricados en acero inoxidable para mayor resistencia y durabilidad.

Juntas de fluorelastómero/ nitrilo



Weight/ Peso: 4,3 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" API loading and unloading valve with handle Válvula de carga y descarga API 4" con palanca

Art: 742500/S2

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation and is compatible with API adaptors.

Complies with EN 13083 regulation.

BVQI-E certified with certificate N° 5000661-F-CPI.

4" TTMA fastening flange

Body pressure tested at 500 KPa.

Handle in cast-iron aluminium with open and close position. Handle has two opening positions to regulate the unloading flow volume.

Cumple la norma API RP-1004 y compatible con acoples API.

Cumple la norma EN 13083.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-F-CPI.

Brida fijación 4" TTMA

Pieza conexión en anodizado duro por una mayor duración. Es reemplazable

Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.

Maneta de fundición de aluminio con posición de apertura y cierre. Maneta con dos posiciones de apertura para regular el caudal de descarga..



Weight/ Peso: 4,6 kg

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.

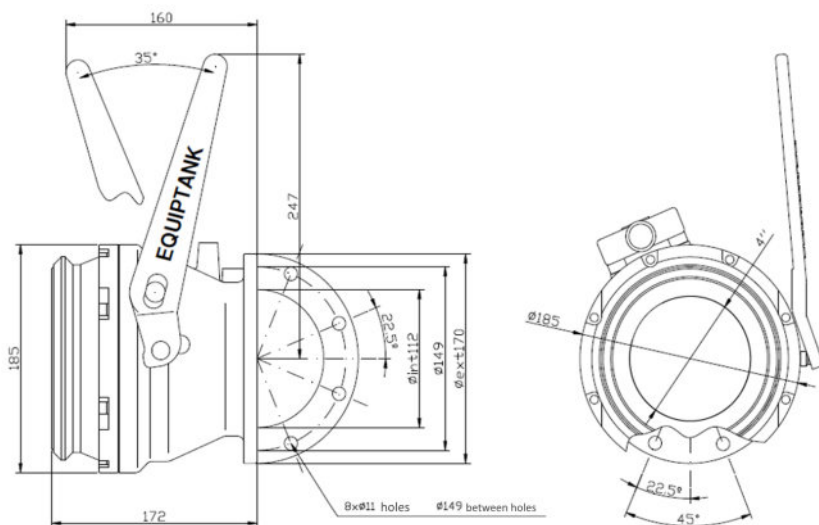
Internal components in stainless steel for better endurance and durability.

Gaskets in fluorelastomer / Nitrile.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio, tratados y anodizados.

Componentes internos fabricados en acero inoxidable para mayor resistencia y durabilidad.

Juntas de fluorelastómero/ nitrilo



Dimensions/ Dimensiones

4" API loading and unloading valve with handle and sightglass *Válvula de carga y descarga API 4" con palanca y visor*

Art: 742000/S2

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation and is compatible with API adaptors.
 Complies with EN 13083 regulation.
 BVQI-E certified with certificate N° 5000661-F-CPI.
 4" TTMA fastening flange
 Body pressure tested at 500 KPa.
 Handle in cast-iron aluminium with open and close position. Handle has two opening positions to regulate the unloading flow volume.
 Sightglass allows for product check during loading and unloading

Cumple la norma API RP-1004 y compatible con acoples API.

Cumple la norma EN 13083.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-F-CPI.

Brida fijación 4" TTMA

Pieza conexión en anodizado duro por una mayor duración. Es reemplazable

Presión de prueba del cuerpo: 500 KPa.

Maneta de fundición de aluminio con posición de apertura y cierre. Maneta con dos posiciones de apertura para regular el caudal de descarga.

Este tipo de válvula dispone de visor de producto para la comprobación del producto durante la carga o descarga

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated and anodized lightweight aluminium alloy.
 Internal components in stainless steel for better endurance and durability.
 Gaskets in fluorelastomer / Nitrile.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio, tratados y anodizados.

Componentes internos fabricados en acero inoxidable para mayor resistencia y durabilidad.

Juntas de fluorelastómero/ nitrilo

DIMENSIONS / DIMENSIONES

Same dimensions that Art.742500/S2

Mismas dimensiones que el Art. 742500/S2



Weight/ Peso: 4,6 kg

4" API Cup

Tapa de válvula API 4"

Art: 746100

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Design in compliance with API-RP1004 regulation.
Option of a nylon cam arm to reduce wear of the API valve.

*Diseñado según Norma API-RP1004
Tiene la opción de montar una leva de nylon para un menor desgaste de la válvula API.*

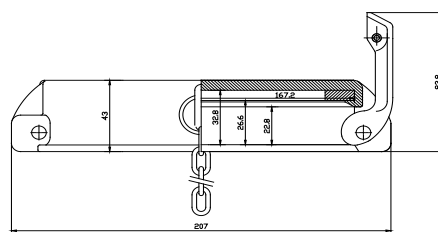


Weight/ Peso: 0,85 kg

MATERIALS / MATERIALES

Body in lightweight aluminium alloy.
Cam arm in forged brass
Gasket in Nitrile / "Vitón".
Steel fastening chain.

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio.
Leva de latón forjado
Junta de Nitrilo / "Vitón".
Cadena de sujeción de acero.*



Dimensions/ Dimensiones

**ACCESORIOS/ ACCESORIES**

Flat gasket/Junta tapa NBR

Art. 746030

Nylon Cam arm/Junta tapa Vitón

Art. 746020A



Interlock

Interlock

Art: 745000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

3 way mechanical valve activated by means of a push button.

Fitted on the API loading/unloading valve

Maximum working pressure 1000kPa

Válvula de accionamiento mecánico 3 vías mediante pulsador.

Va colocada en la válvula de carga/descarga API.

Presión máxima de trabajo 1000 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.

Components in brass and steel.

Gaskets in NBR.

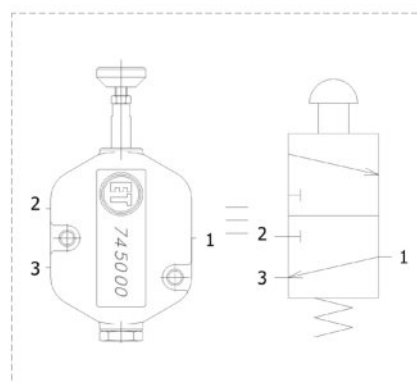
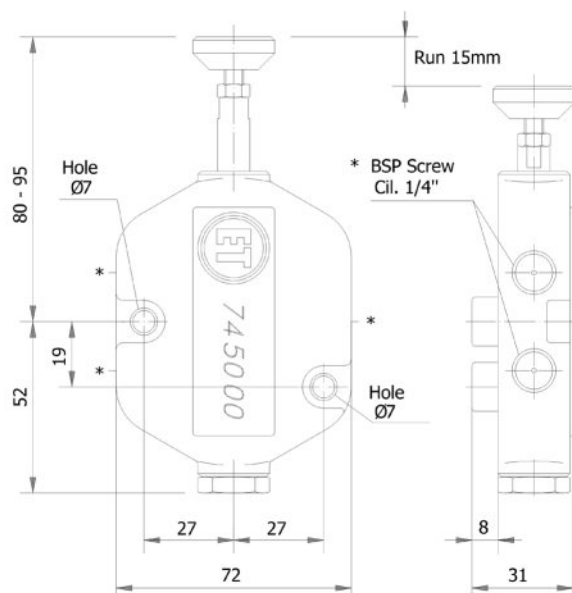
Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.

Componentes de latón y acero.

Juntas de NBR.



Weight/ Peso: 0,3 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" See-through Spyhole

Mirilla de paso completo 4"

Art: 740893

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Gives a clear vision of the flow of product.
Of easy installation.
Fitted in between the 4" API loading/unloading valve and the 4" API TTMA flange.
Manufactured in transparent tempered acrylic.
Fastened by means of 8 screws.

*Proporciona una visión clara del paso del producto.
Es de fácil instalación.
Va colocada entre la válvula de carga y descarga API 4" y la brida API TTMA 4".
Fabricado en Acrílico templado transparente.
Resistente al MTBE de las gasolinas.
Sujeción mediante 8 tornillos.*

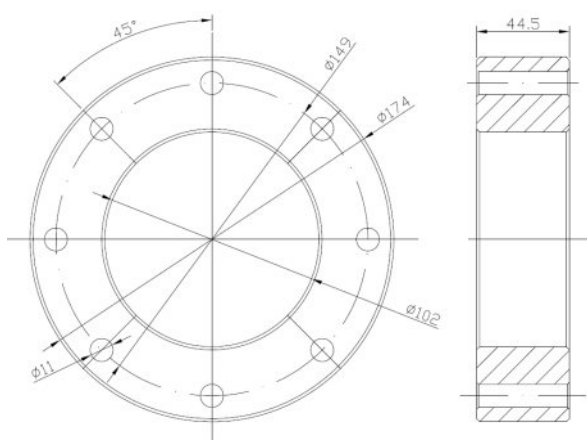
MATERIALS / MATERIALES

Body in lightweight aluminium alloy.
Cam arm in forged brass
Gasket in Nitrile / "Vitón".
Steel fastening chain.

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio.
Leva de latón forjado
Junta de Nitrilo / "Vitón".
Cadena de sujeción de acero.*



Weight/ Peso: 0,85 kg



Dimensions/ Dimensiones



4" API TTMA Flange

Brida API TTMA 4"

Art: 740890 Aluminium/ Aluminio

Art: 740890F Acero/ Steel

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

4" TTMA API flange.

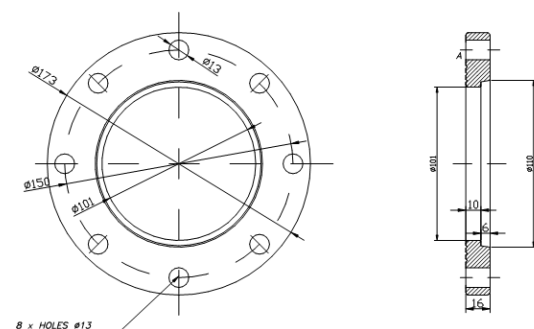
Welded to the tanker's unloading manifold and allows for the adjustment of the 4" API loading/unloading valve, the 4" vapor recovery adaptor and the 4" see-through

Brida API TTMA 4".

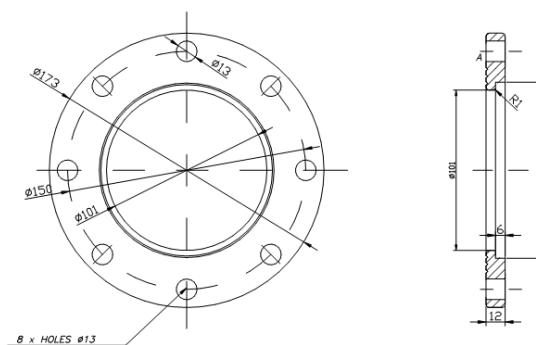
Va soldada en el colector de descarga de la cisterna y permite la adaptación de la válvula de carga y descarga API de 4", el adaptador de recuperación de vapores 4" y la mirilla de paso completo de 4".



	Thickness/ Espesor	Weight/ Peso
Aluminium alloy/ Aleación aluminio	16 mm	0,6 kg
Steel / Acero	12 mm	1,15 kg



Dimensions/ Dimensiones Art. 740893

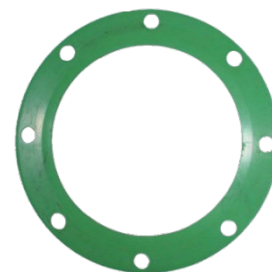


Dimensions/ Dimensiones Art. 740893F

FLANGE GASKETS/ JUNTAS BRIDAS:

NBR body flange gasket / Junta NBR brida cuerpo. **Art. 740078**

"Vitón" body flange gasket/ Junta "Vitón" brida cuerpo. **Art. 740078V**



4" API Gravity Drop Adaptor with handle *Acople de descarga API 4" con palanca*

Art: 764000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation.
Complies with EN 13315 regulation.
BVQI-E certified with certificate number 5000661-G-CPI.
4" Female BSP thread
Special mouth design that allows to act directly on the interlock at any position.
Body pressure tested at 500 kPa.

Norma API RP-1004.

Cumple la norma EN 13315.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-G-CPI.

Rosca BSP 4" hembra

Diseño especial de la boca del acople para actuar, en cualquier posición, directamente sobre el interlock.

Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axle and handle in stainless steel and reinforced plastic.
Cam arms in forged brass.
Gaskets in fluoroelastomer.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratado.

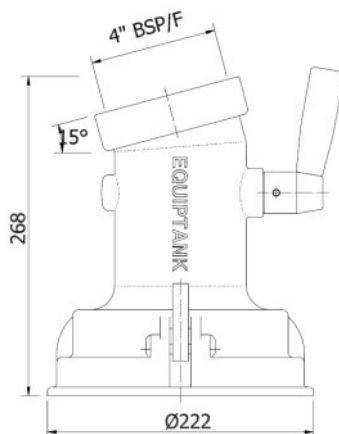
Ejes y maneta de acero inoxidable y plástico reforzado.

Levas de latón forjado.

Juntas de fluoroelastómero.



Weight/ Peso: 3,29 kg



Dimensions/ Dimensiones



4" API Gravity Drop Adaptor with handle *Acople de descarga API 4" con palanca*

Art: 764500

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation.
Complies with EN 13315 regulation.
BVQI-E certified with certificate number 5000661-G-CPI.
3" BSP male thread.
Special mouth design that allows to act directly on the interlock at any position.
Body pressure tested at 500 kPa.

Norma API RP-1004.

Cumple la norma EN 13315.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-G-CPI.

Rosca BSP 3" macho.

Diseño especial de la boca del acople para actuar, en cualquier posición, directamente sobre el interlock.

Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axle and handle in stainless steel and reinforced plastic.
Sightglass in PYREX crystal.
Gaskets in fluoroelastomer.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratado.

Ejes y maneta de acero inoxidable y plástico reforzado.

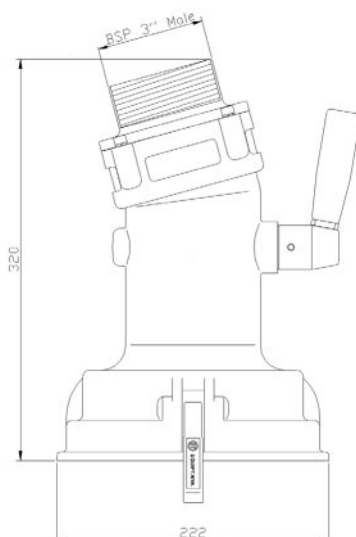
Levas de latón forjado.

Visor de cristal PYREX.

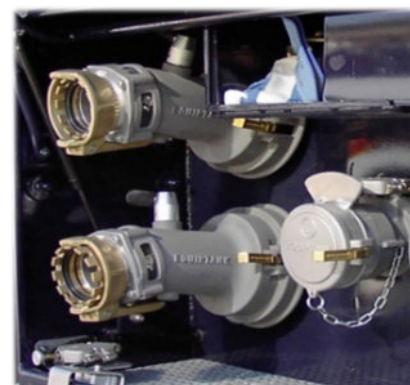
Juntas de fluoroelastómero.



Weight/ Peso: 5,04 kg



Dimensions/ Dimensiones



4" API Short Gravity Adaptor

Acople de descarga API 4" corto

Art: 765000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation.
Complies with EN 13315 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-G-CPI.
4" Female BSP thread.
Body pressure tested at 500 kPa.

*Norma API RP-1004.
Cumple la norma EN 13315.
Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-G-CPI.
Rosca BSP 4" hembra.
Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.*

MATERIALS / MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.
Components in stainless steel.
Cam arms in forged brass.
Gaskets in fluoroelastomer

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.
Componentes de acero inoxidable.
Levas de latón forjado.
Juntas de fluoroelastómero*



Weight/ Peso: 1,5 kg

ACCESORIOS/ ACCESORIES

Reducción M4" – M3" / M4" – M3" Bushing

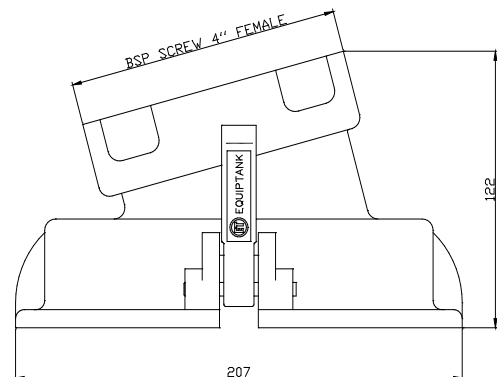
Art. 764090

Junta reducción / Bushing gasket

Art. 764091

Junta "Vitón" / Flat gasket

Art. 746030



Dimensions/ Dimensiones

4" API Short Gravity Adaptor with sightglass

Acople de descarga API 4" corto con visor

Art: 765500

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation.
Complies with EN 13315 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-G-CPI.
3" Male BSP thread.
Body pressure tested at 500 kPa.

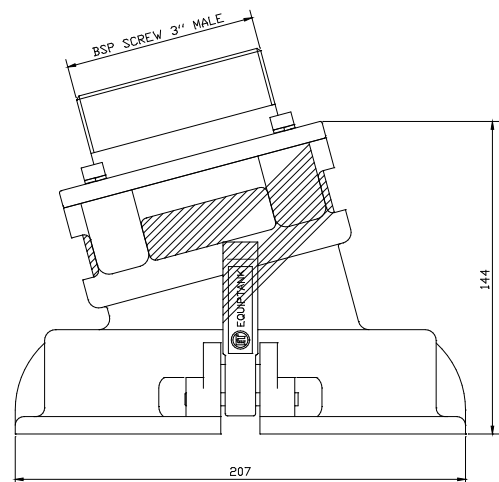
*Norma API RP-1004.
Cumple la norma EN 13315.
Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-G-CPI.
Rosca BSP 3" macho.
Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.*

MATERIALS / MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.
Components in stainless steel.
Cam arms in forged brass.
Sightglass in PYREX crystal.
Gaskets in fluoroelastomer

*Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.
Componentes de acero inoxidable.
Levas de latón forjado.
Visor de cristal PYREX.
Juntas de fluoroelastómero*

Weight/ Peso: 2,25 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" API Short Short Gravity Adaptor with 3" kamlock outlet *Acople de descarga API 4" corto con salida kamlock 3"*

Art: 765700

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with API RP-1004 regulation.
Complies with EN 13315 regulation.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-G-CPI.
3" kamlock outlet
Body pressure tested at 500 kPa.

Norma API RP-1004.

Cumple la norma EN 13315.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-G-CPI.

Salida kamlok 3".

Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body in treated lightweight aluminium alloy.
Components in stainless steel.
Cam arms in forged brass.
Gaskets in fluoroelastomer

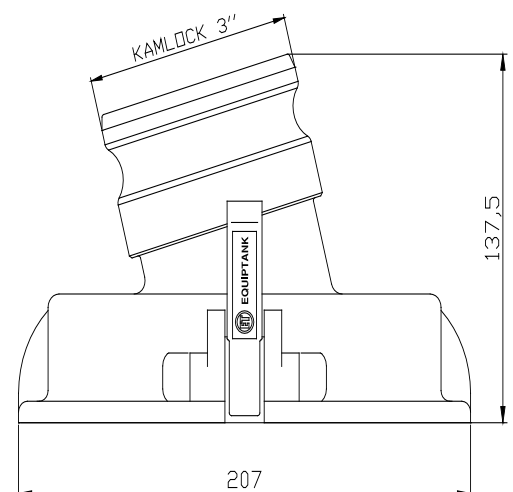
Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratado.

Componentes de acero inoxidable.

Levas de latón forjado.

Juntas de fluoroelastómero

Weight/ Peso: 2,2 kg



Dimensions/ Dimensiones

3" Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo 3" Neumática

Art: 930000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Pneumatic command.
Emergency manual command.
Body pressure tested at 750 kPa.
Air feed pressure 400 to 800 kPa.

*Accionamiento neumático.
Accionamiento manual de emergencia.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.
Presión de alimentación del aire 400 a 800 kPa.*

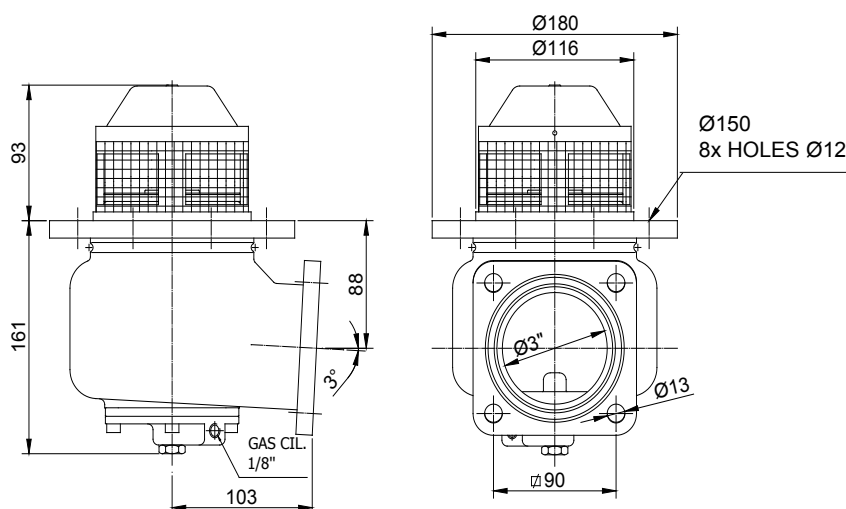
MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axles and springs in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer.

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Juntas de fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 3,45 kg



Dimensions/ Dimensiones

3" Sequential Pneumatic Bottom valve

Válvula de fondo 3" Neumática secuencial

Art: 932000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Pneumatic command.
Emergency manual command.
Sequential pneumatic outlet for other device or opening sightglass.
Sequentially acts once the shutter saucer is 75% open.
Body pressure tested at 750 kPa.
Air feed pressure 400 to 800 kPa.

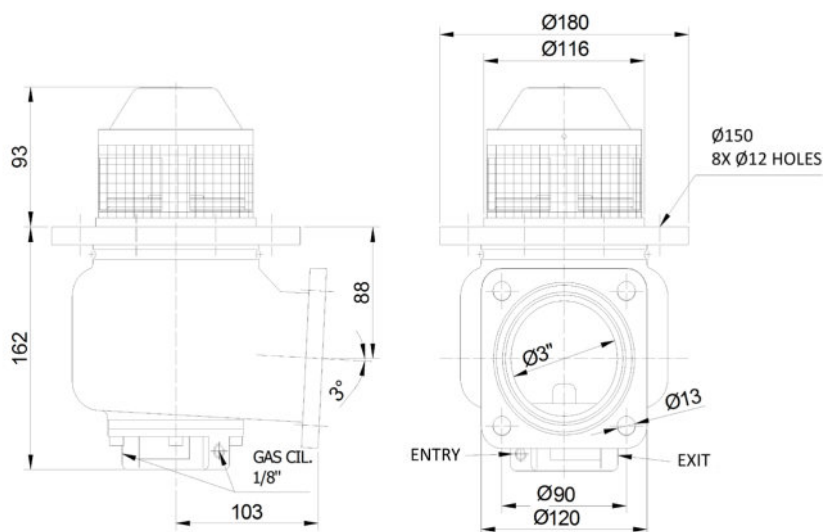
Accionamiento neumático.
Accionamiento manual de emergencia.
Salida neumática secuencial para otro dispositivo, o visor de apertura.
La secuencialidad actúa a partir del 75% de la apertura del platillo obturador.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.
Presión de alimentación del aire 400 a 800 kPa.



Weight/ Peso: 3,4 kg

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy
Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Axles and spring in stainless steel *Ejes y muelle de acero inoxidable*
Gaskets in fluoroelastomer *Juntas de fluoroelastómero*



Dimensions/ Dimensiones

3" Mechanical Bottom Valve

Válvula de fondo 3" Mecánica

Art: 934000

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Mechanical command.
Body pressure tested at 750 kPa.

*Accionamiento mecánico.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.*

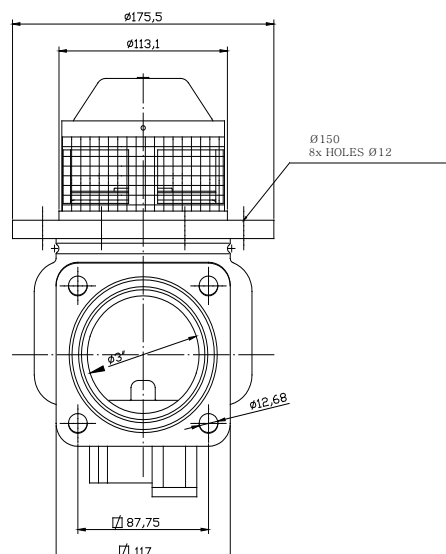
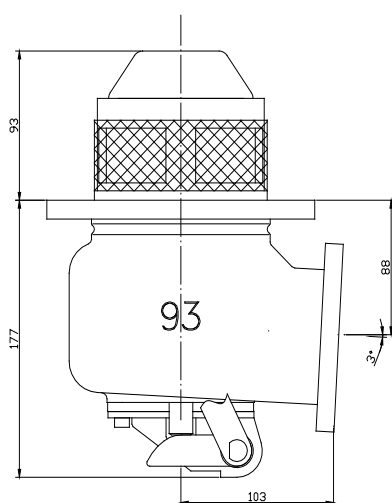
MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axles and spring in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer.

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Juntas de fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 3,5 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Neumática

Art: VF9402

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations
Complies with UNE EN 13308 regulations.
BVQI-E certified with certificate N°5000661-C-CPI

Body pressure tested at 750 kPa.

Has an easy to use emergency manual system for opening the valve in case of failure, due to lack of air in the circuit.

MATERIALS / MATERIALES

One piece body in treated lightweight aluminium alloy for long lasting and high performance.

Internal components in stainless steel designed to offer better durability and performance.

Steel mesh that prevents dirt from getting into the tank's interior.

Cumple la normativa A.D.R.

Cumple la norma europea UNE EN 13308.

Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-C-CPI.

Presión de prueba del cuerpo a 750 kPa.

Dispone de accionamiento manual de emergencia de fácil uso para apertura de la válvula en caso de fallo por falta de aire en el circuito.

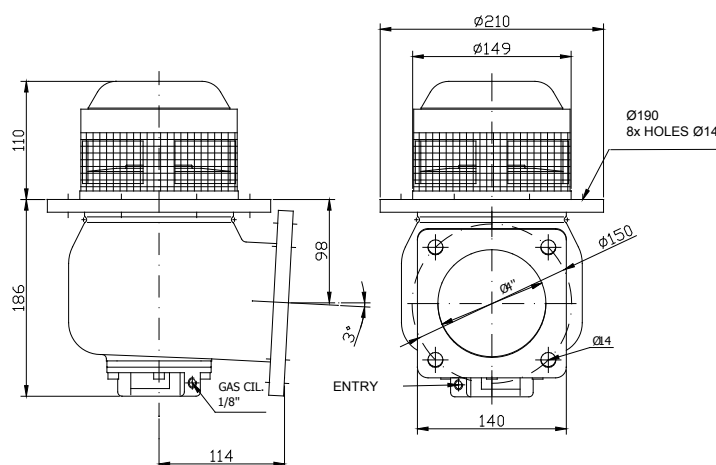
Cuerpo de fundición ligera de aluminio tratado de una sola pieza, siguiendo los estándares para larga duración y alto rendimiento.

Componentes internos de acero inoxidable diseñados para ofrecer durabilidad y óptimo rendimiento.

Malla de acero que impide el paso de suciedad hacia el interior del tanque.



Weight/ Peso: 5,05 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Neumática

Art: VF9403

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R regulations.
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic operation.
Manual emergency opening.
Test pressure 500 kPa.
Operating air pressure 400 to kPa.

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma EN 13308.
Accionamiento neumático.
Accionamiento manual de emergencia.
Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.
Presión de alimentación del aire 400 kPa*

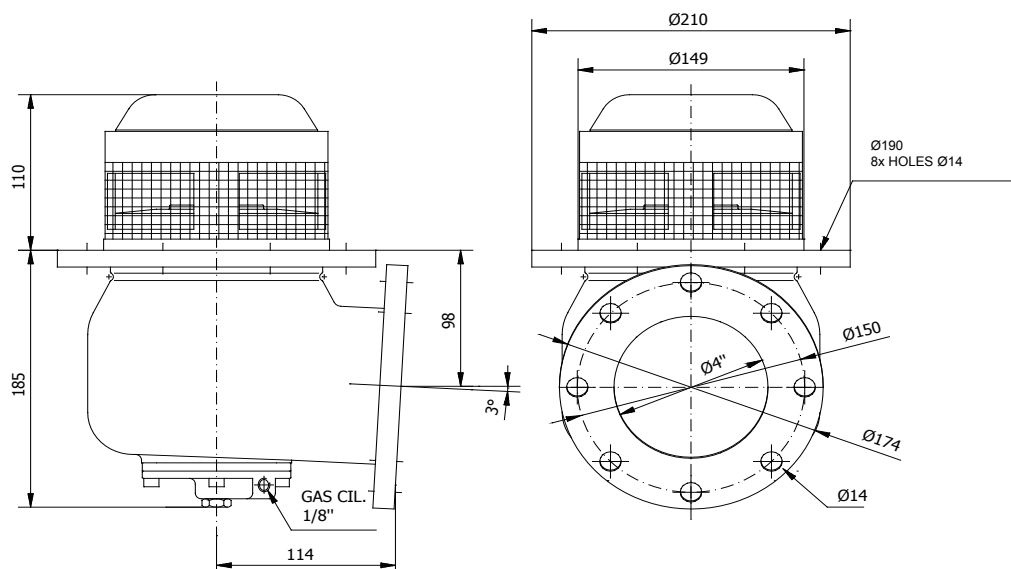


MATERIALS / MATERIALES

Body and components: lightweight aluminium alloy.
Internal components: Stainless steel.
Seals: Viton

Weight/ Peso: 4,7 kg

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratado.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Juntas de Vitón.*



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Sequential Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Neumática Secuencial

Art: VF9422

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations
 Complies with EN 13308 regulations.
 BVQI-E certified with certificate
 N°5000661-C-CPI.
 Pneumatic command
 Emergency manual operation.
 Sequential pneumatic outlet for other device
 or opening sightglass.
 Sequentiality acts once the shutter saucer
 is 75% open.
 Body pressure tested at 750 kPa.
 Air feed pressure 400 to 800 kPa.

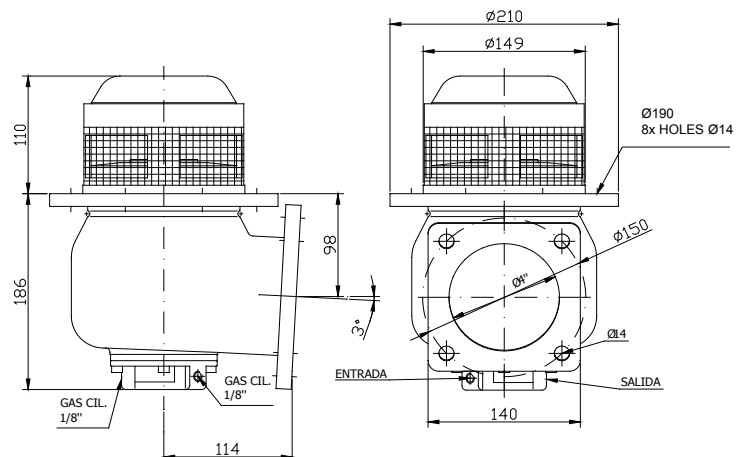
*Cumple la normativa A.D.R.
 Cumple la norma EN 13308.
 Esta certificada por BVQI-E con el N° de
 certificado 5000661-C-CPI.
 Accionamiento neumático.
 Accionamiento manual de emergencia.
 Salida neumática secuencial para otro
 dispositivo, o visor de apertura.
 La secuencialidad actúa a partir del 75% de la
 apertura del platillo obturador.
 Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.
 Presión de alimentación del aire 400 a 800 kPa.*

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight
 aluminium alloy.
 Axles and spring in stainless steel.
 Gaskets in fluoroelastomer

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de
 aluminio tratado.
 Ejes y muelle de acero inoxidable.
 Juntas de Vitón.*

Weight/ Peso: 5,05 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Sequential Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Neumática Secuencial

Art: VF9423

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R regulations.
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic sequential operation.
Manual emergency opening.
Test pressure 500 kPa.
Operating air pressure 400 to kPa.

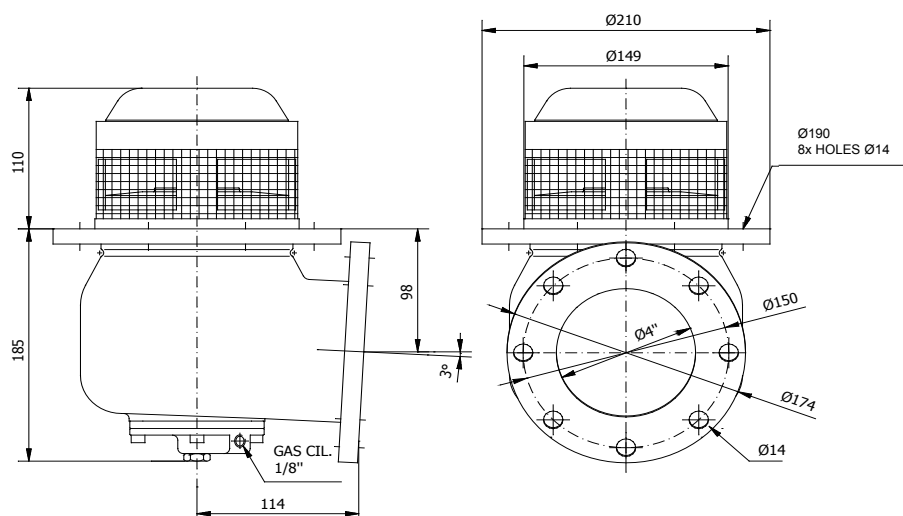
*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma EN 13308.
Accionamiento neumático secuencial.
Accionamiento manual de emergencia.
Presión de prueba del cuerpo 500 kPa.
Presión de alimentación del aire 400 kPa*



Weight/ Peso: 4,7 kg

MATERIALS / MATERIALES

Body and components: lightweight aluminium alloy.
/Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratado.
Internal components: Stainless steel */Ejes y muelle de acero inoxidable.*
Seals: Viton */Juntas de Vitón.*



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Mechanical Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Mecánica

Art: VF9440

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations.
Complies with EN 13308 regulations.
Manual operation.
Body pressure tested at 750 kPa.

Cumple la normativa A.D.R.

Cumple la norma europea UNE EN 13308.

Accionamiento manual.

Presión de prueba del cuerpo a 750 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweigh aluminium alloy.
Axles and spring in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer.

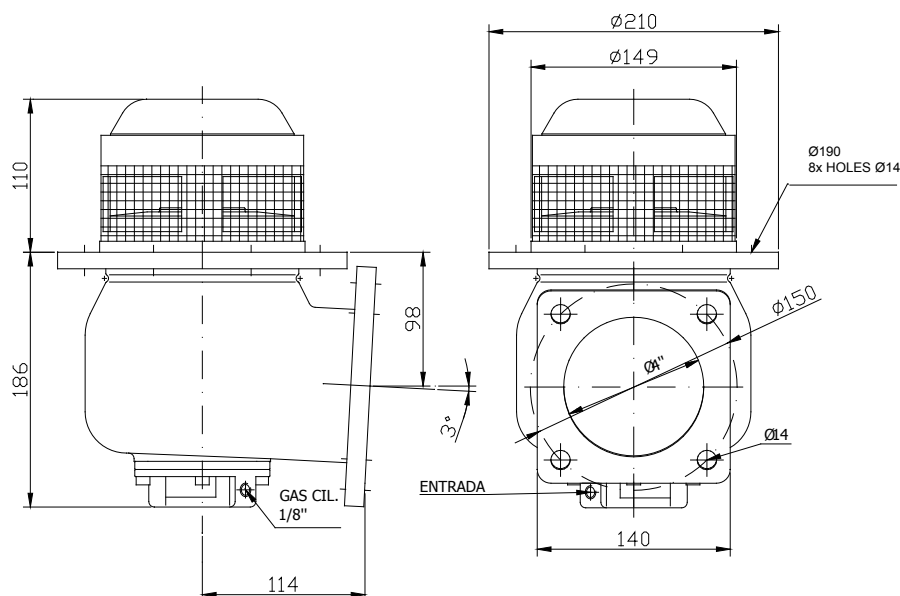
Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.

Ejes y muelle de acero inoxidable.

Juntas de fluoroelastómero.



Weight/ Peso: 5,1 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" Low Profile Sequential Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo 4" Neumática secuencial de perfil rebajado

Art: VF9422MP

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

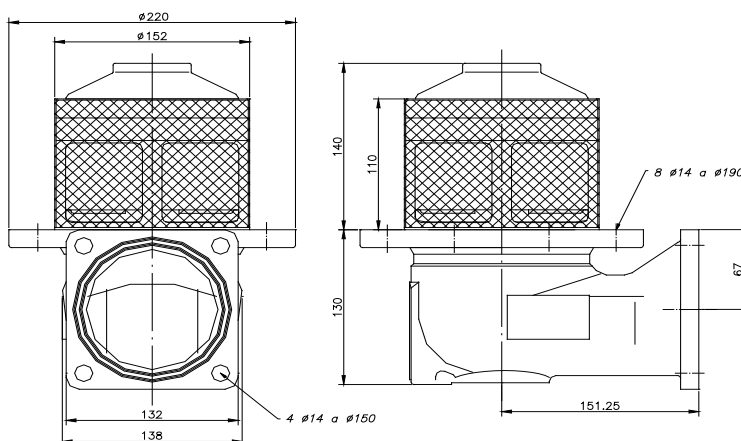
Complies with A.D.R. regulations.
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
Emergency manual operation.
Sequential pneumatic outlet for other device or opening sightglass.
Body pressure tested at 750 kPa.

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma europea EN 13308.
Accionamiento neumático.
Accionamiento manual de emergencia.
Salida neumática secuencial para otro dispositivo, o visor de apertura.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.*

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axles and spring in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer "vitón".

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Juntas de fluoroelastómero "vitón".*



Weight/ Peso: 4,8 kg

Dimensions/ Dimensiones

4" Sequential Emergency Valve

Válvula de emergencia 4" Secuencial

Art: VF94MP/E

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

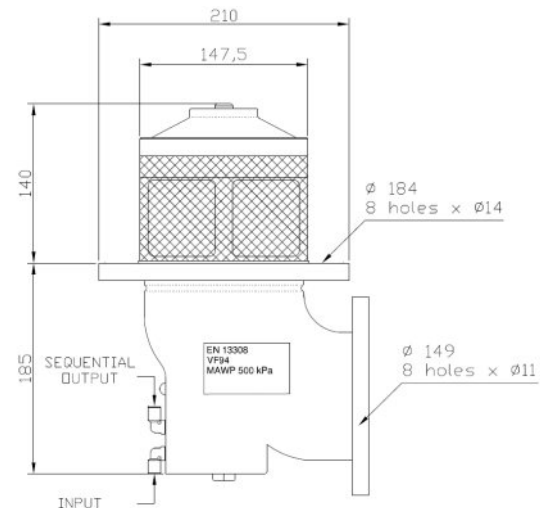
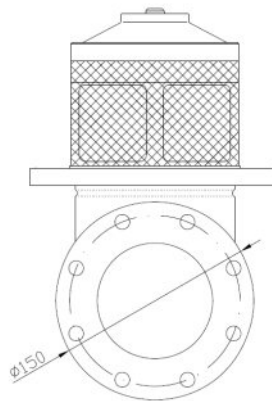
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
BVQI-E certified with certificate N° 5000661-C1-CPI.
Sequential pneumatic outlet for other device or opening sightglass.
Has an easy to use emergency manual system for opening the valve
Body pressure tested at 750 kPa.

Cumple la norma europea EN 13308.
Accionamiento neumático.
Esta certificada por BVQI-E con el N° de certificado 5000661-C1-CPI.
Salida neumática secuencial para otro dispositivo, o visor de apertura.
Dispone de accionamiento manual de emergencia de fácil uso para apertura de la válvula
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa.

MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated light aluminium alloy.
Axles and springs in stainless steel.
Steel mesh that prevents dirt from getting into the tank's interior.
Gaskets in fluoroelastomer.

Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Malla de acero que impide el paso de suciedad
Juntas de fluoroelastómero.



Dimensions/ Dimensiones

Weight/ Peso: 4,8 kg

4" Extra Low Profile Sequential Pneumatic Bottom Valve

Válvula de fondo 4" Neumática Secuencial de perfil extrarebajado

Art: VF9422LP

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
Emergency manual operation.
Sequential pneumatic outlet for other device or opening sightglass.
Body pressure tested at 750 kPa..

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma europea EN 13308.
Accionamiento neumático.
Accionamiento manual de emergencia.
Salida neumática secuencial para otro dispositivo, o visor de apertura.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa*

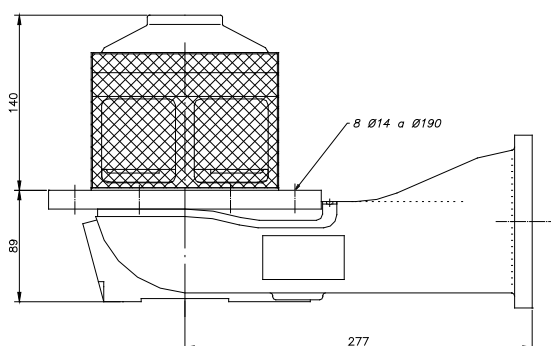
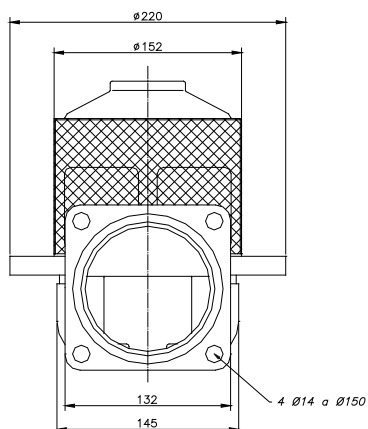
MATERIALS / MATERIALES

Body and components in treated lightweight aluminium alloy.
Axles and spring in stainless steel.
Gaskets in fluoroelastomer "vitón".

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Malla de acero que impide el paso de suciedad
Juntas de fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 5,15 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Mechanical Bottom Valve (EN) Válvula de fondo DN100 4" Mecánica (EN)

Art: VF9440MP

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
Manual operation.
Body pressure tested at 750 kPa.

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma europea EN 13308..
Accionamiento manual.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa*

MATERIALS / MATERIALES

One piece body in treated lightweight aluminium alloy for long lasting and high performance.
Internal components in stainless steel designed to offer better durability and performance.
Steel mesh that prevents dirt from getting into the tank's interior.

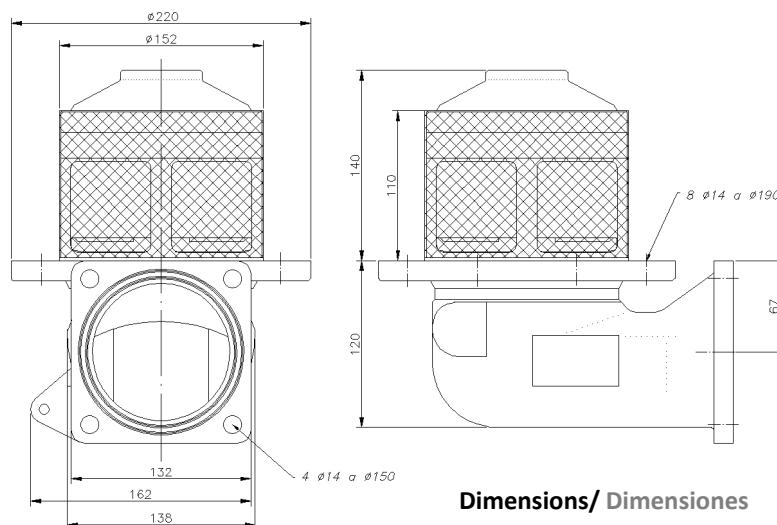
*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Malla de acero que impide el paso de suciedad
Juntas de fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 5,1 kg

Tank flange: 8xØ14 holes to Ø190
(Flange with European measures)

Brida cisterna: 8 agujeros Ø14 mm a Ø190
(Brida Dimensiones Europeas)



Dimensions/ Dimensiones

4" DN100 Mechanical Bottom Valve

Válvula de fondo DN100 4" Mecánica

Art: VF9440MP

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Complies with A.D.R. regulations
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
Manual operation.
Body pressure tested at 750 kPa..

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma europea EN 13308..
Accionamiento manual.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa*

MATERIALS / MATERIALES

One piece body in treated lightweight aluminium alloy for long lasting and high performance.
Internal components in stainless steel designed to offer better durability and performance.
Steel mesh that prevents dirt from getting into the tank's interior.

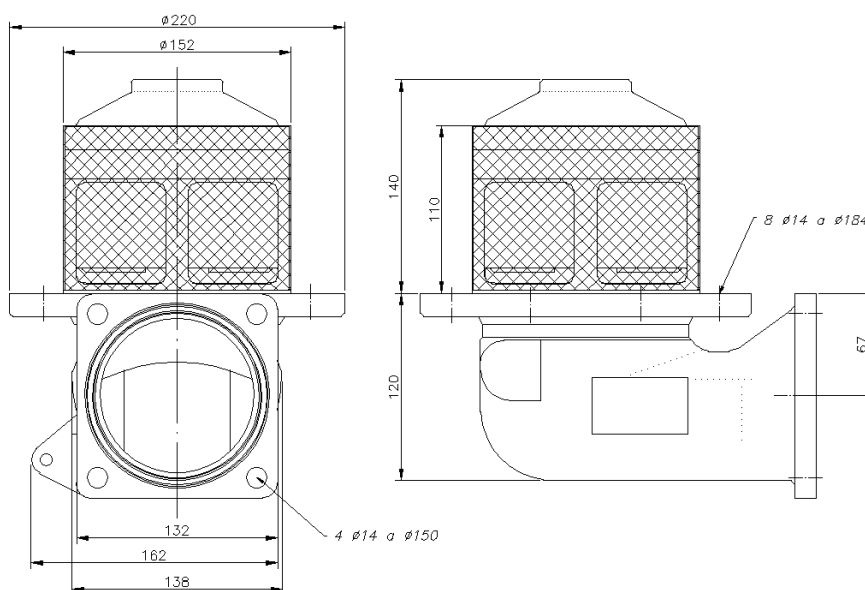
*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Malla de acero que impide el paso de suciedad
Juntas de fluoroelastómero.*



Weight/ Peso: 5,1 kg

Tank flange: 8xØ14 holes to Ø184

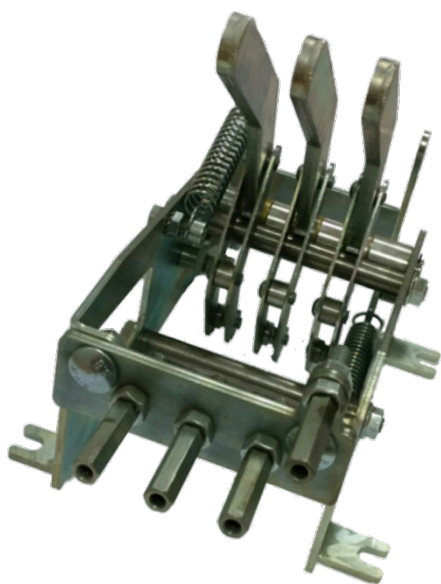
Brida cisterna: 8 agujeros Ø14 mm a Ø184



Dimensions/ Dimensiones

Mechanical Bottom Valve equipment

Equipo Mecánico Válvula de fondo



Art. MVPS/3C

Lever Group for 3 compartments tank

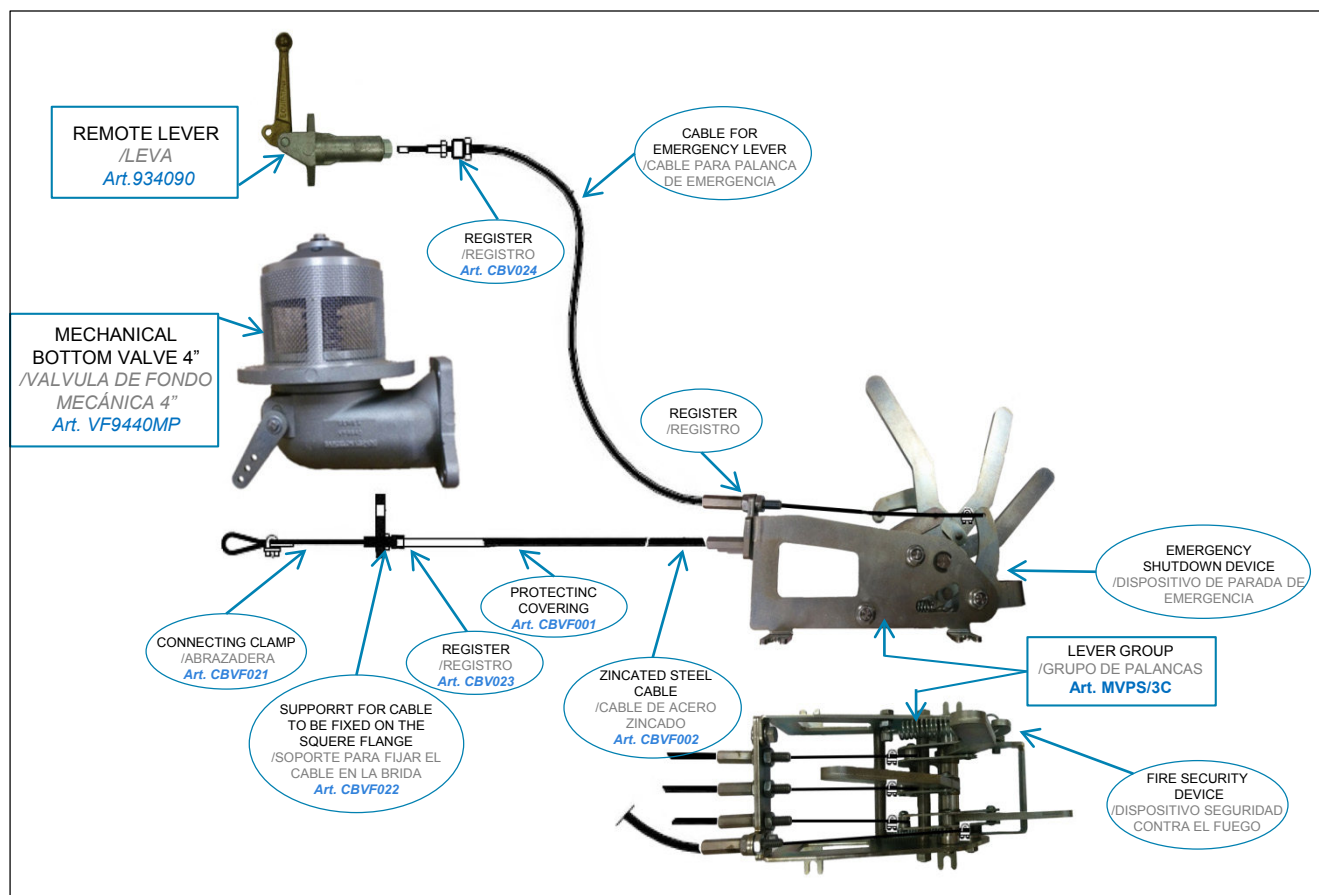
Grupo de levas para cisterna de 3 compartimentos

Art. CBVF/3

Cable kit (3 meters length)

Kit de cables (3 metros)

SCHEME / ESQUEMA



Levy of Drive Mechanical

Leva de accionamiento mecánico

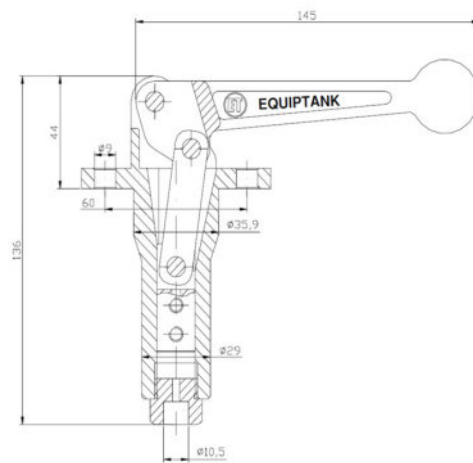
Art: 934090

MATERIALS / MATERIALES

Component/ <i>Componente</i>	Material/ <i>Material</i>
Body /Cuerpo	Aluminium /Aluminio
Leve /Maneta	Latón /Aleación Latón
Nut /Tuerca	Fe-Zn
Axes /Ejes	Fe-Zn
Rods /Bielas	Fe-Zn



Weight/ Peso: 0,5 kg



Dimensions/ Dimensiones

4" Pneumatic Manifold

Colector Neumático 4"

Art: VC4N

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

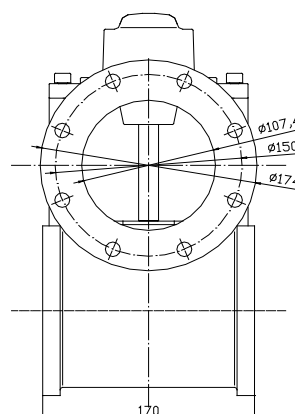
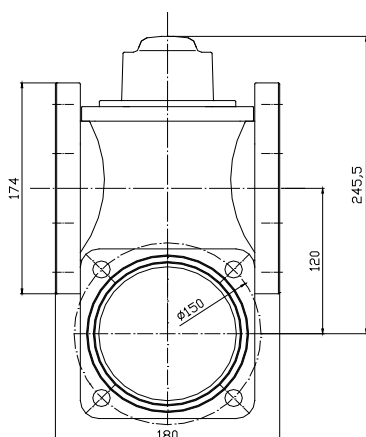
Complies with A.D.R. regulations
Complies with EN 13308 regulations.
Pneumatic command.
Manual operation.
Body pressure tested at 750 kPa.

*Cumple la normativa A.D.R.
Cumple la norma europea EN 13308..
Accionamiento manual.
Presión de prueba del cuerpo 750 kPa*

MATERIALS / MATERIALES

One piece body in treated lightweight aluminium alloy for long lasting and high performance.
Internal components in stainless steel designed to offer better durability and performance.
Steel mesh that prevents dirt from getting into the tank's interior.

*Cuerpo y componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y muelle de acero inoxidable.
Malla de acero que impide el paso de suciedad
Juntas de fluoroelastómero.*



Dimensions/ Dimensiones

3" Ball Valve flange/ flange

Válvula de bola 3" brida/brida

Art: VB23BB

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Body pressure tested at 600 KPa.

Square flange outlet 140x140 mm

Presión de prueba del cuerpo 600 KPa.

Salida brida cuadrada 140x140 mm.

MATERIALS / MATERIALES

Body in extruded aluminium.

Components in treated lightweight aluminium alloy.

Axles and components in stainless steel.

Internal axles and components in brass.

Gaskets in NBR / "Viton".

Cuerpo de perfil de aluminio extruido.

Componentes de aleación ligera de aluminio tratados.

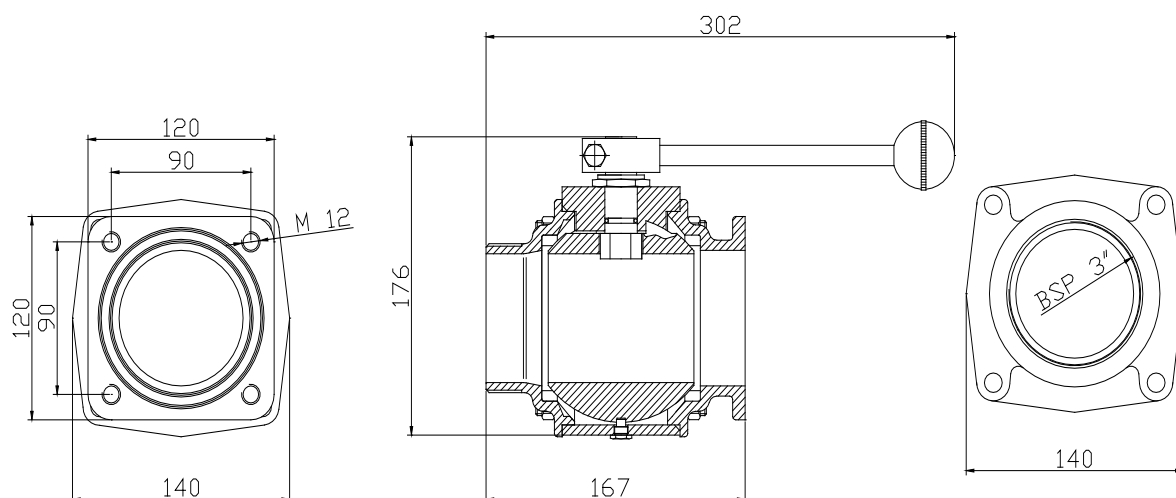
Ejes y componentes de acero inoxidable.

Eje y componentes internos de latón.

Juntas de NBR / "Vitón".



Weight/ Peso: 3,8 kg



Dimensions/ Dimensiones

3" Ball Valve flange/thread

Válvula de bola 3" brida/rosca

Art: VB23BR

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Body pressure tested at 600 KPa.
3" BSP threaded flange outlet.

Presión de prueba del cuerpo 600 KPa.
Salida brida rosca 3" BSP.

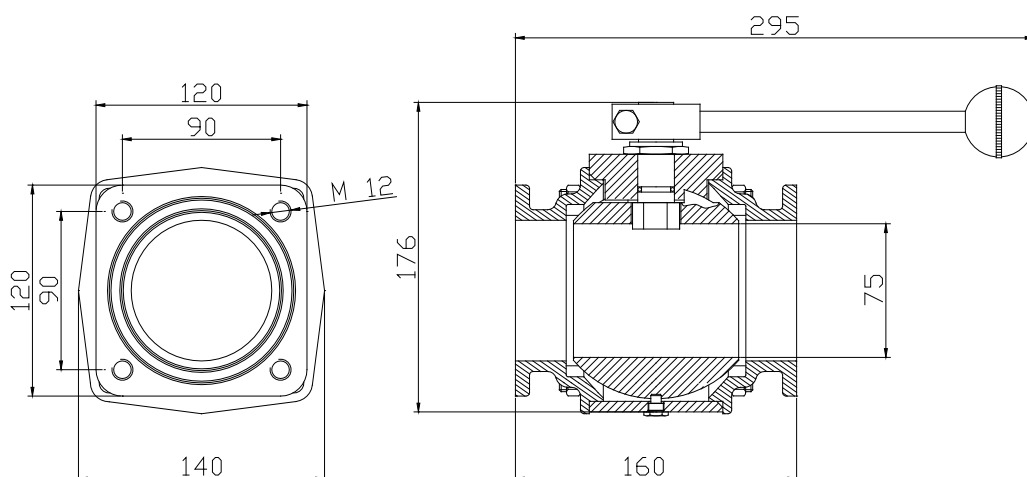
MATERIALS / MATERIALES

Body in extruded aluminium.
Components in treated lightweight aluminium alloy.
Axles and components in stainless steel.
Internal axles and components in brass.
Gaskets in NBR / "Viton".

Cuerpo de perfil de aluminio extruido.
Componentes de aleación ligera de aluminio tratados.
Ejes y componentes de acero inoxidable.
Eje y componentes internos de latón.
Juntas de NBR / "Vitón".



Weight/ Peso: 3,8 kg



Dimensions/ Dimensiones

Sump Flange for 4" bottom valve Resumidero para válvula de fondo 3"

Art: 940890EN

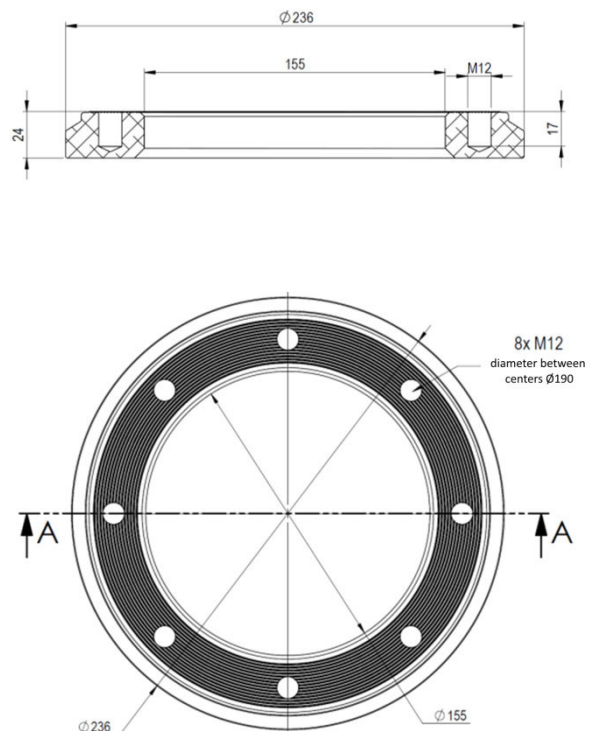
CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Manufactured in forged Aluminium 6082 T6.
4" diameter (EN).
Diameter between centers 190 mm
Welded to the bottom part of the tanker.

*Fabricada en Aluminio forjado 6082 T6.
Diámetro de 4" (EN).
Diámetro entre centros 190 mm.
Va soldada a la parte inferior del tanque.*



Weight/ Peso: 1,41 kg



Dimensions/ Dimensiones

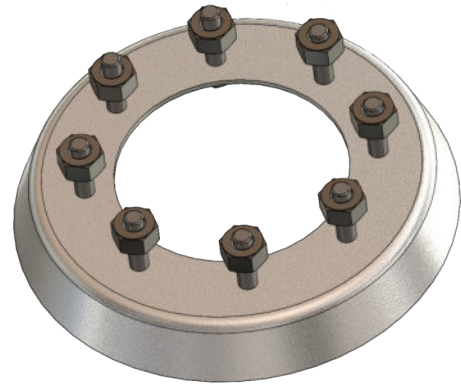
Sump Flange for 3" bottom valve *Resumidero para válvula de fondo 3"*

Art: 930887

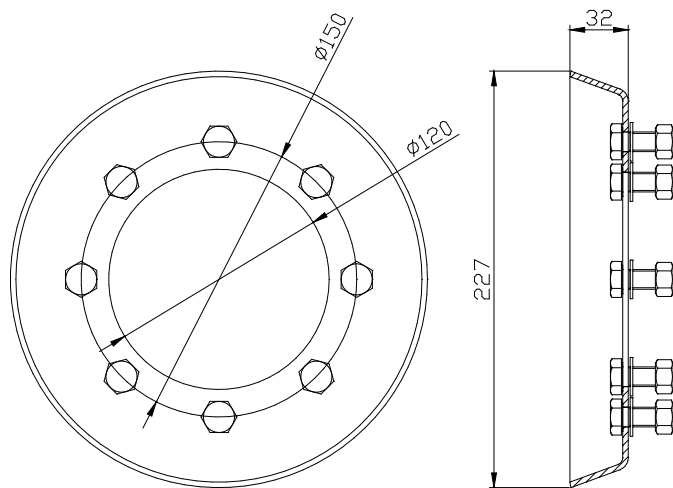
CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Manufactured in carbon steel.
3" diameter TW (EN).
Welded to the bottom part of the tanker.
Compatible with EQUIPTANK's VF93 series.

*Fabricada en acero al carbono.
Diámetro de 3" TW (EN).
Va soldada a la parte inferior del tanque.
Compatible para la serie VF93 de EQUIPTANK.*



Weight/ Peso: 1,02 kg



Dimensions/ Dimensiones

Sump Flange for 4 "bottom valve *Resumidero para válvula de fondo 4"*

Art: 940887

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Manufactured in carbon steel.

Diameter between centers 7,25" Art: 940887

Welded to the bottom part of the tanker.

Compatible with EQUIPTANK's VF94 series.

The sump flange is branded with the art. number 940887 and with the EQUIPTANK logo.

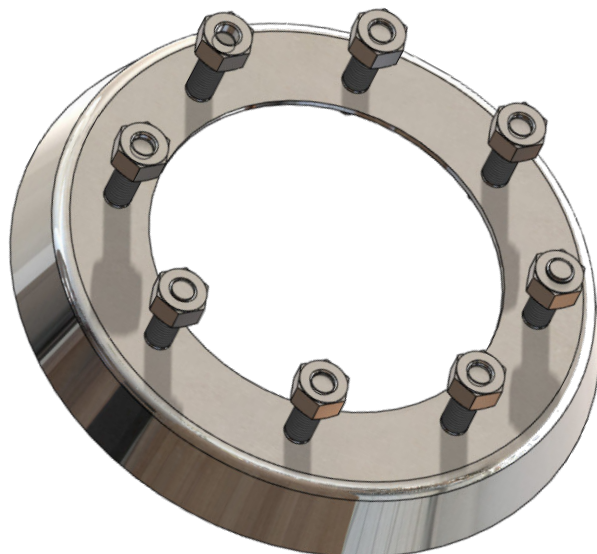
Fabricada en acero al carbono.

Diámetro entre centros 7,25"

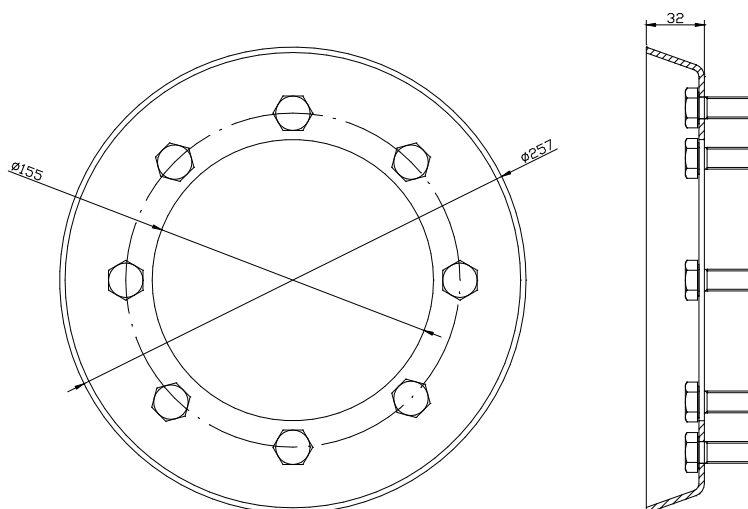
Va soldada a la parte inferior del tanque.

Compatible para la serie VF94 de EQUIPTANK.

El resumidero va marcado con el numero de art. 940887 y con el logo EQUIPTANK.



Weight/ Peso: 1,69kg



Dimensions/ Dimensiones

Sump Flange for 4" bottom valve (EN)

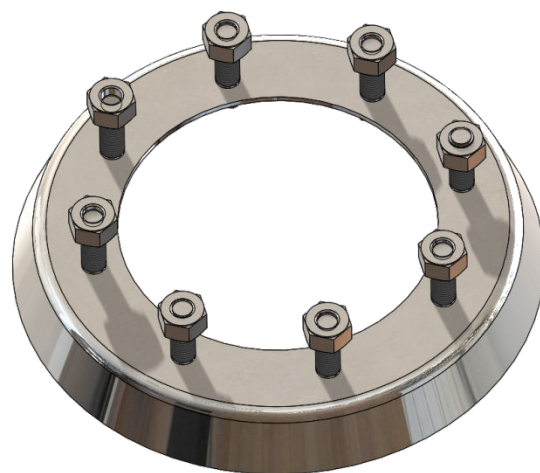
Resumidero para válvula de fondo 4" (EN)

Art: 940888

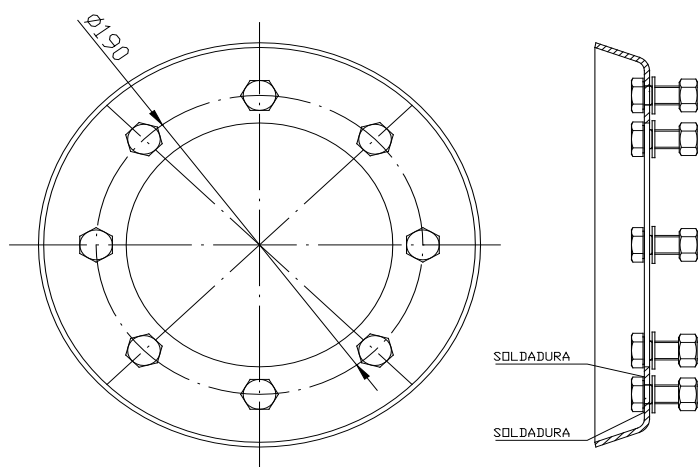
CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Manufactured in carbon steel.
4" diameter TW (EN).
Diameter between centers 190 mm Welded to the bottom part of the tanker.
Compatible with EQUIPTANK's VF94 series.
The sump flange is branded with the art. number 940888 and with the EQUIPTANK logo.

*Fabricada en acero al carbono.
Diámetro de 4" TW (EN).
Diámetro entre centros 190 mm Va soldada a la parte inferior del tanque.
Compatible para la serie VF94 de EQUIPTANK.
El resumidero va marcado con el numero de art. 940888 y con el logo EQUIPTANK.*



Weight/ Peso: 1,69kg



Dimensions/ Dimensiones

Tank flanges

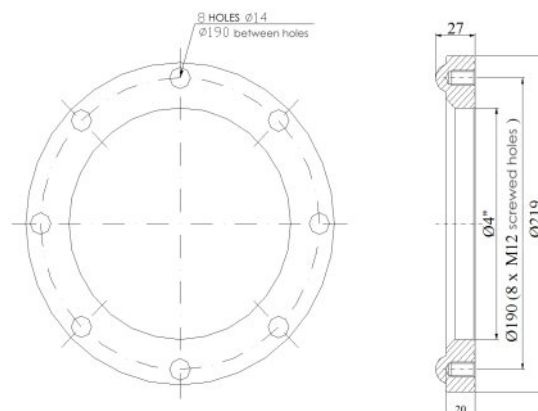
Bridas Cisterna

Steel tank flange / Brida cisterna acero

Art: 940890FE

Aluminium tank flange / Brida cisterna aluminio

Art: 940890EM



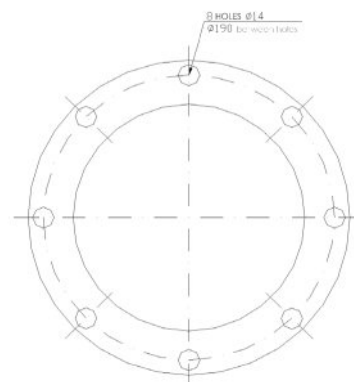
Dimensions/ Dimensiones Art.940890

NBR tank flange gasket / Junta brida cisterna NBR

Art: 940052N

“Vitón” tank flange gasket / Junta brida cisterna “Vitón”

Art: 940052V



Dimensions/ Dimensiones Art:940052

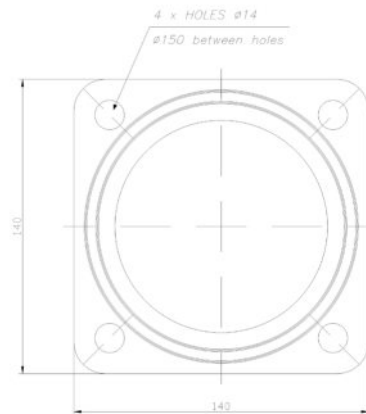
Square flanges/gaskets *Bridas/Juntas cuadradas*

Steel square flange / Brida cuadrada acero

Art: 940891H

Cast aluminium square flange / Brida cuadrada fundición aluminio

Art: 940891E



Dimensions/ Dimensiones

NBR square flange gasket / Junta brida cuadrada NBR

Art: 940053N

“Vitón” square flange gasket / Junta brida cuadrada “Vitón”

Art: 940053V



Tank Bridle

Brida cisterna

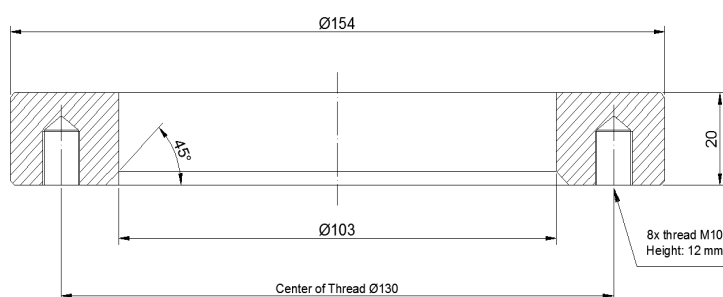
Iron flange / Brida Acero

Art: 650090



Aluminium cast Flange / Brida Fundición de aluminio

Art: 650090H



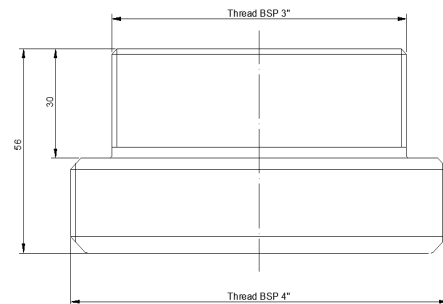
Dimensions/ Dimensiones

M4" - M3"/H3" Fitting

M4" - M3"/H3" Reducción

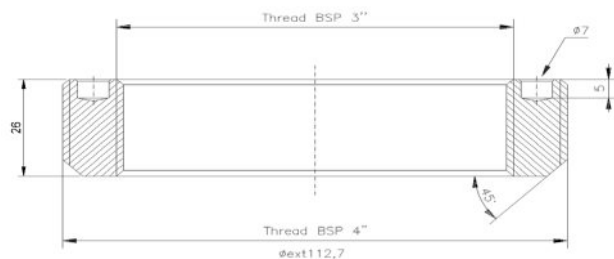
M4" – M3" Aluminium cast Fitting / Reducción Aluminio M4" – M3" **Art: 764090**

M4" – M3" Brass Fitting/ Reducción de Latón M4" – M3" **Art: 764090L**



Dimensions/ Dimensiones

M4" – H3" Aluminium cast Fitting / Reducción Aluminio M4" – H3" **Art: 680090**



Dimensions/ Dimensiones

Pneumatic Control System

Sistema de control neumático

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

*The VFC pneumatic control system units are modular in design.
Their function is to open and close the safety and vapor vent valves.
The emergency brake allows fast closing of said valves.*

Las unidades de sistema de control neumáticas VFC son modulares en diseño.
Sirven para accionar la apertura y cierre de la válvula de seguridad y de venteo. El paro de emergencia permite el cierre rápido de estas

EQUIPTANK's pneumatic control system is made up of the following elements:

- Stainless steel control panel.
- Pressure gauge: indicates existing pressure in the panel.
- Manually operated pneumatic valve that ensures the opening of the safety and vent valves.
- Quick escape valve: executes a quick discharge of the valve's supply circuit.
- The optic indicator shows the status of the bottom valve.
- Green indicator means the valve is open.
- Black indicator means the valve is closed.
- Flexible tubes for the air system, in various colors, for easy recognition and differentiation of the circuits.

El sistema de control neumático EQUIPTANK se compone de los siguientes elementos:

- *Panel de control en acero inoxidable.*
- *Manómetro de presión: nos indica la presión existente en el cuadro.*
- *Válvula neumática de accionamiento manual que asegura la apertura de la válvula de seguridad y la de venteo.*
- *Válvula de escape rápido; efectúa una descarga rápida del circuito de alimentación de válvulas.*
- *El indicador óptico nos indica el estado de la válvula de fondo. Indicador en verde, indica válvula abierta. Indicador negro, válvula cerrada*
- *Tubo flexible para la instalación de aire, en distintos colores para diferenciar los distintos circuitos y su fácil reconocimiento.*



3 Compartments panel with pressure gauge and emergency brake

Panel 3 compartimentos con manómetro y paro de emergencia



5 Compartments panel with filter-regulator and vapor recovery control

Panel 5 compartimentos con filtro-regulador y control recuperación de vapores

Pneumatic Control System

Sistema de Control Neumático

EXAMPLE VFC 1 0 S T M

PRODUCT FAMILY

/FAMILIA PRODUCTO

VFC = Pneumatic Control System /
Sistema de Control Neumático

COMPARTMENT NUMBER / Nº DE COMPARTIMENTOS

1 = 1 compartment / 1 *compartimento*

2 = 2 compartment / 2 *compartimentos*

X = N° compartmentt / X *compartimentos*

EMERGENCY STOP

/PARO DE EMERGENICA

E = With emergency stop/ Con paro de emergencia

0 = Without emergency stop/ Sin paro de emergencia

SEQUENTIAL / SECUENCIAL

S = Sequential / Secuencial

0 = Non sequential / No secuencial

WAFER SYSTEM / SISTEMA OBLEA

T = With wafer system /Sistema Oblea

0 = Without wafer system/ Sin sistema oblea

GAUGE / MANÓMETRO

M = With pressure gauge / Con manómetro

0 = Without pressure gauge / Sin manómetro

Art: CTN6 / CTN7 / CTN8 / CTN9

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

These type of polyurethane pipes are suitable for pneumatic, robotic and industrial machinery piping, especially when great flexibility is required.

Characteristics:

Working pressure: 26 bar, -40°C / +70°C

Test pressure: 90 bar

Breaking radius: 30 mm.

Supplied in different colors for ease of installation.

Este tipo de tubería neumática de poliuretano esta indicada para la realización de tubería neumática, robótica, maquinas industriales, etc. Especialmente cuando es necesario que tenga una notable flexibilidad.

Características

Presión de trabajo: 26 bar, -40°C / +70°C

Presión de prueba: 90 bar

Radio de ruptura: 30 mm.

Se suministra en diferentes colores para una instalación sencilla.



Emergency brake button

Botón de paro de emergencia

Art: VFC327

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Emergency brake: closes the pneumatic system in case of emergency.

The system can be restarted, once the danger is over, from the pneumatic control panel.

Air connections for Ø6 mm pipes.

Can be fitted in different parts of the truck for ease of access.

Paro de emergencia: cierra el sistema neumático en caso de una emergencia.

El operario puede reiniciar el sistema una vez pasado el peligro desde el sistema de control neumático.

Conexiones de aire para tubo de Ø6 mm.

Puede ser montado en diferentes ubicaciones del camión para un acceso fácil del operario.



Filter Regulator-Lubricator

Filtro Regulador-Lubricador

Art: VFC035V3

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Regulator and lubricator filter in one unit.
High flow and efficiency in retention of dirt particles.
Good regulation characteristics with low hysteresis..
Lockable head to ensure the set values.
Rotary knob with integrated lock.
With semi-automatic condensation drain with pressure gauge.

*Filtro, regulador y lubricador en una unidad.
Gran caudal y eficiencia de retención de partículas de suciedad.
Buenas características de regulación con baja histéresis.
Cabezal bloqueable para asegurar los valores ajustados.
Botón giratorio con cerradura integrada.
Con purga de condensado semiautomática, con manómetro.*

TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICOS

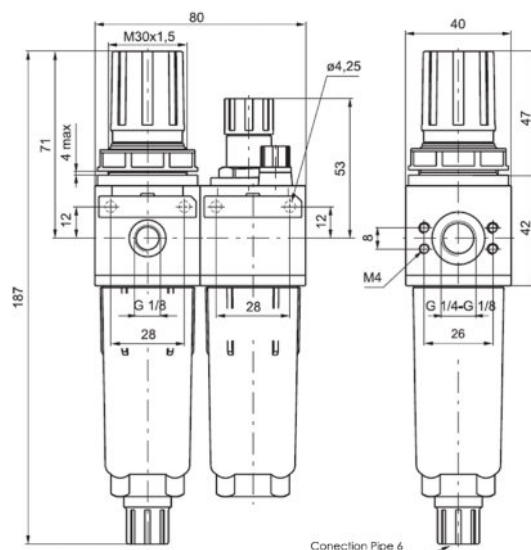
Pneumatic connection G 1/4
Fixing type: With accessories / in-line mounting.
Pressure regulation range: 0,5...7 bar / 0,5...12 bar
Maximum condensation : 22 cm³

*Conexión neumática G 1/4
Tipo fijación: Con accesorios / Montaje en línea.
Margen regulación presión: 0,5...7 bar / 0,5...12 bar
Cantidad máxima de condensado: 22 cm³*

MATERIALS / MATERIALES

Body: Die-cast zinc.
Mother board: Die-cast zinc / aluminium
Deposit: Polycarbonate.
Seals: Nitrile

*Cuerpo: Fundición inyectada de zinc.
Placa base: Fundición inyectada de zinc/aluminio
Depósito: Policarbonato.
Juntas: Caucho nitrílico*



Dimensions/ Dimensiones

Product Indicator

Indicador de producto

Art: CGI4012

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

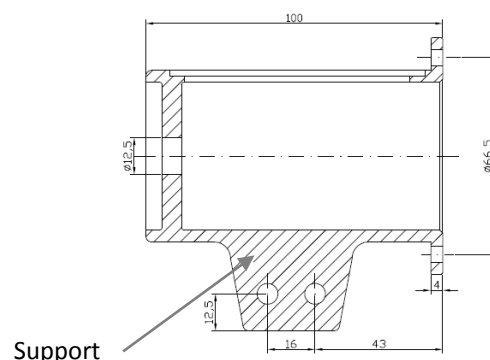
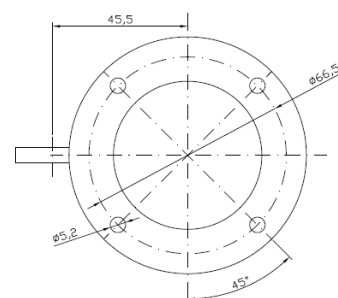
Body of treated light aluminium alloy.
Spring and components of stainless steel and treated steel.
Plastic knob.
Methacrylate sightglass.

Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratada.
Muelles y componentes de acero inoxidable y acero tratado.
Pomo de plástico.
Visor de metacrilato.

OPTIONS/ OPCIONES

Customized labels.
8 or 10 positions (products).

Etiquetas personalizadas.
8 o 10 posiciones (productos).



Support

Dimensions/ Dimensiones

Composite Hoses

Mangueras técnicas

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Series/ Serie	Code/ Código	Working Preassure Presión de trabajo (bar)	Diameter/ Diámetro (")	Bending radius / Radio curvatura (mm)	Weight / Peso (kg/m)	Max. Length/ Long. Máx (m)
LIGHT/ LIGERA 7100	—	7	2	180	1,81	35
	—	7	3	270	3,06	35
	—	7	4	305	5,35	35
STANDARD 10100	AIA125	10	1	68	0,75	35
	—	10	1 1/4	74	0,97	35
	AIA140	10	1 1/2	105	1,3	35
	AIA179	10	2	190	2,01	35
	AIA165	10	2 1/2	225	2,9	35
	AIA180	10	3	290	3,4	35
	AIA200	10	4	320	5,95	35
HEAVY/ PESADA 14100	—	14	1	68	0,75	35
	—	14	1 1/4	74	0,97	35
	—	14	1 1/2	105	1,3	35
	AIA1794	14	2	190	2,01	35
	AIA1652	14	2 1/2	225	2,9	35
	AIA1801	14	3	290	3,4	35
	AIA205	14	4	320	5,95	35

APLICACIONES / APPLICATIONS

Recommended for the impulsión or aspiration of fuels, oils and lubricants in tank trucks.

Recomendada para la impulsión y/o aspiración de carburantes, aceites y lubricantes tanto en camiones cisternas, vagones o en planta.

MATERIALS / MATERIALES

Internal spiral: Galvanized Steel
External spiral: Galvanized Steel
Internal lining: Polypropylene
Cover: Polypropylene

*Espiral Interior: Acero Galvanizado
Espiral Exterior: Acero Galvanizado
Forro Interior: Polipropileno
Cubierta: Polipropileno*

Range of Temperature / Gama de Temperatura : -20°C to +100°C



Vapor Hose Coupling

Acople Manguera Vapor

Art: S9666

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

Body of treated light aluminium alloy.
Spring and components of stainless steel and treated steel.
Plastic knob.
Methacrylate sightglass.

Cuerpo de aleación ligera de aluminio tratada.
Muelles y componentes de acero inoxidable y acero tratado.
Pomo de plástico.
Visor de metacrilato.

OPTIONS / OPCIONES

Customized labels.
8 or 10 positions (products).

Etiquetas personalizadas.
8 o 10 posiciones (productos).



**GASSO S.A**

Pol.Ind.Can Calderon

Murcia,35 Nau C

08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona)

www.gasso.com gasso@gasso.com